

**ECOLE  
DE HOCKEY:  
DEJA  
80 INSCRIPTIONS**  
lire en page 15

# L'ECHO de FRONTENAC

Au SERVICE des COMTES de FRONTENAC - MEGANTIC - COMPTON

47e année, No 33

LAC-MEGANTIC, MERCREDI, 18 AOUT 1976

20c

## **LUCILLE BAILLARGEON: LA MEILLEURE CANADIENNE AUX JEUX MONDIAUX POUR LES HANDICAPES**

**ELLE REMPORTE DEUX MEDAILLES D'OR,  
UNE D'ARGENT ET UNE DE BRONZE**  
lire en page 16



[Photo l'ECHO]

Lucille Baillargeon, gagnante de deux médailles d'or, une d'argent et une de bronze au 5ème Jeux Mondiaux pour handicapés physiques à Toronto.

**" Ne pas ouvrir les  
écoles tant que les  
négociations  
provinciales n'auront  
pas abouti à la  
signature de  
conventions  
collectives pour tous  
les personnels  
concernés "**

( Les présidents des Commissions  
Scolaires) page 5



### **BOUCLEZ-LA !**

C'est à compter de dimanche dernier que le port de la ceinture de sécurité devenait obligatoire au Québec. Notre province devient ainsi la deuxième province au Canada -- et même le deuxième Etat en Amérique du Nord -- à rendre la ceinture obligatoire. Cependant la loi ne s'applique pour l'instant qu'aux seuls véhicules de promenade et seuls les passagers de la banquette avant seront tenus de porter la ceinture. Le défaut de se plier à cette obligation peut entraîner une amende allant de \$10. à \$20.

**Les créditistes  
disent non  
à toutes fusions  
et se lancent sur  
le sentier électoral**

Page 11

**INONDATIONS  
DANS LA  
BEAUCE**

page 7



Pour vous, nous avons... LU, VU, ENTENDU

Apparemment inspiré et stimulé par l'exemple de Montréal, le gouvernement soviétique lancera bientôt une loterie nationale en vue d'aider au développement des sports soviétiques de même qu'au financement de la construction des installations requises pour les jeux olympiques de Moscou en 1980.

Grâce à leur rapidité d'intervention, les autorités policières ont rétabli l'ordre au Centre de détention d'Orsainville, situé à Charlesbourg, en banlieue de Québec, alors que sept prisonniers, qualifiés de dangereux, y détenaient trois gardiens en otage. Ils réclamaient une rencontre avec les autorités pénitentiaires pour discuter de leurs conditions de détention.

Les Newyorkais faisaient le ménage après le passage de l'ouragan "Belle" mais chacun s'accordait à dire que les dégâts sont moins importants qu'on ne le craignait. L'ouragan a en fait pratiquement épargné la ville même de New-York. Ce sont les lointains faubourgs, situés sur Long Island et dans le Connecticut, qui ont été les plus touchés. Belle n'a fait semble-t-il qu'une seule victime.

Celui qui a mené une lutte acharnée et sans merci au vice commercialisé et à la corruption à Montréal, durant les années 1940-50, l'avocat Pacifique Plante, est décédé la semaine dernière au Mexique. Il était âgé de 69 ans et vivait retiré dans ce pays depuis 1958. Il serait mort d'une embolie cérébrale.

Les élections générales au Québec auront lieu cet automne, vraisemblablement le 29 septembre, estime l'organisateur du Parti Québécois, le député de Lafontaine, M. Marcel Léger. M. Léger a expliqué que le mot d'ordre avait été lancé dans les rangs indépendantistes et que le parti serait prêt en conséquence.

Le chômage s'est remis à augmenter, en juillet, après avoir diminué pendant trois mois, a annoncé Statistique Canada. Le nombre de sans-travail au pays est passé à sept point trois pour cent des effectifs disponibles, de sept pour cent qu'il était en juin. En juillet, le nombre de chômeurs était de 775,000 à comparer avec 709,000 l'an dernier.

La police de Montréal a fait savoir qu'elle avait fait enquête au sujet de 14 fausses alertes à la bombe et plus de 20 fausses alarmes d'incendie, qui avaient eu lieu au site olympique durant les jeux. Toutefois, selon le directeur de la police de la communauté urbaine de Montréal, M. René Daigneault, il semble que les criminels aient été dépassés par les événements qui se déroulaient: le nombre de crimes tomba de 20% durant les jeux.

Près de la moitié des cinquante plus grandes compagnies industrielles mondiales sont américaines, mais leur domination a commencé à s'affaiblir. Sur les cinquante, vingt-trois sont américaines, une de moins que l'année précédente. Leurs ventes ne représentaient plus que 45% du total contre 60% en mil neuf cent soixante-treize, et leur part des bénéfices des cinquante plus grandes est passée à trente-huit pour cent contre soixante-et-onze pour cent, deux ans plus tôt.

Après la taxe olympique, les fumeurs subiront une nouvelle hausse du prix des cigarettes, cette fois-ci décidée par les producteurs. Pour les consommateurs, l'augmentation sera de \$0.01 le paquet.

A moins que les conditions de température ne s'améliorent rapidement, ce qui entraînerait de meilleurs rendements des cultures, les consommateurs du Québec peuvent s'attendre à payer des prix plutôt élevés pour les légumes produits au Québec.

Des rapports émanant de délégations étrangères, et non démenties par le gouvernement de la république populaire de Chine, ont estimé à près de cent mille morts et neuf cent mille blessés le nombre des victimes du

(suite à la page 10)

## Noces d'argent de M. et Mme Marcel Lapointe

(BURY) DNC — Dimanche le 1er août, était célébré un 25ème anniversaire de mariage. M. et Mme Marcel Lapointe étaient nos dignes jubilaires. Le tout débuta par la messe en l'église paroissiale à 5 h. p.m. Monsieur l'abbé Dominique Breton, curé de la paroisse était assisté de M. et Mme Daniel Lapointe, fils et belle-fille des jubilaires; ces deux derniers remplissaient le rôle de servants de messe.

Mme Marthe Champeau et ses quatre filles, Claire, Sylvie, Chantal et Danièle, présentèrent un très beau programme de chants; elles ont su nous faire prier. Soeur Diane Pothier, f.c.s.-c.j., était à l'orgue.

M. le curé profita du moment de l'homélie pour offrir à ces dignes époux ses vœux les plus sincères pour cette circonstance. Au même moment, comme un bon pasteur, il fit l'éloge des jubilaires et leur adressa des paroles réconfortantes.

Après la messe, il y eut réception et veillée d'amitié à la salle de l'hôtel de ville.

Félicitations aux enfants Lapointe d'avoir souligné cet heureux événement, et meilleurs vœux de bonheur à leurs parents.

Demain? Le jour où vous devez commencer à être actif!



Duette's création de COLUMBIA

Une nouvelle gamme enchantée d'alliances assorties

Les dessinateurs et artisans de Columbia ont créés ces alliances qui expriment l'attachement de façon si romantique. Pour lui pour elle pour toujours!



4314 G&L



Venez voir ces alliances et d'autres bagues artistiquement créées par Columbia.

Bijouterie Bernard Boulet  
Vente et réparation de bijoux et montres  
5059 rue Frontenac  
LAC-MEGANTIC  
TEL. 583-2430

## CARTES PROFESSIONNELLES

### AVOCATS

**Pierre GREFFARD**  
B.A., LL.L.  
AVOCAT ET PROCUREUR  
5284 rue Frontenac Tél. 583-2776  
LAC-MEGANTIC

**André TURGEON**  
B.A., LL.L.  
AVOCAT ET PROCUREUR  
5175 rue Frontenac Tél. 583-1477  
LAC-MEGANTIC

**Dewey ZAOR & Jean-Claude BOUTIN**  
AVOCATS ET PROCUREURS  
25 WELLINGTON NORD, Suite 706  
SHERBROOKE, P.Q. TEL. 819-560-9933

**Claude PARADIS**  
B.A., LL.L.  
AVOCAT ET PROCUREUR  
5109 rue Frontenac Tél. 583-3833  
LAC-MEGANTIC

**Centre communautaire juridique de l'Estrie**  
François DORE 5244, Frontenac  
avocat LAC-MEGANTIC  
TEL. 583-1214 G6B 1H3

### ARPENTEUR-GEOMETRE

**MICHEL GUAY**  
arpenteur-géomètre  
3852 Québec-Central - Tél. (819) 583-3936  
LAC-MEGANTIC

### INGENIEURS • CONSEILS

**Lemieux, Roy, Donaldson, Fields & Associés**  
INGÉNIEURS - CONSEILS  
Systèmes d'aqueduc et d'égouts  
Travaux municipaux - Structures  
4927 rue Laval - (819) 583-2431 - Lac-Mégantic  
144 Nord, rue Vimy - (819) 562-3876 - Sherbrooke

### CHIROPATICIENS

**CLINIQUE CHIROPATIQUE LAC-MEGANTIC**  
DR JACQUES FOURNIER CHIROPATICIENS TELEPHONES  
DR GUY LAJEUNESSE (819) 583-0128  
4798 Laval Lac-Mégantic 583-3171

### CHIROPATICIENS

**HENRI ROY**  
Docteur en Chiropratique  
juin juillet août 641, 1ère Ave  
ne reçoit que les vendredis St-Georges-Est  
sur rendez vous seulement Tél.: 418-228-3852

### COMPTABLES

**Bélanger, Saint-Jacques, Sirois, Comtois & Cie**  
Comptables agréés / Chartered Accountants  
3539, rue Thibodeau Lac-Mégantic (819) 583-0611  
Lac-Mégantic, P.Q. Sherbrooke (819) 563-2331  
G6B 2E2

### CHIRURGIENS-DENTISTES

**Dr Jean ROY, D.D.S.**  
CHIRURGIEN-DENTISTE  
Sur rendez-vous 8 00 h à midi et 1 30 à 5 h  
Mercredi et samedi exceptés  
6312 Salaberry 583-2288 Lac-Mégantic

**Dr Gérard BOLDUC, D.D.S.**  
CHIRURGIEN - DENTISTE  
SUR RENDEZ-VOUS 9 h. à midi  
2 h. à 5 h.  
Mercredi et Samedi 7 h. à 9 h.  
exceptés  
3544 Milette 583-1026 Lac-Mégantic

### DENTUROLOGISTE

**ROGER DUMAS, t.d.c.**  
Denturologiste  
Sur rendez-vous 1:30 à 5 h.  
lundi et samedi exceptés 7:00 à 9 h.  
3538 rue Bernier - 583-0669 - Lac-Mégantic

### MEDECINS

**Dr Jacques HUARD m.d. F.A.C.S.**  
CHIRURGIE GENERALE  
ET GYNECOLOGIE  
Tél.: Bur. 583-2672 5127 rue Frontenac  
Rés. 583-2796 LAC-MEGANTIC

**Dr Pierre LAVIGNE** m.d., F.R.C.S.  
Chirurgien - général  
5109 Frontenac Tél. 583-3118  
LAC-MEGANTIC

**Docteur Gérard NOEL**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Médecine Générale  
5035 Boul. des Vétérans Tél. 583-0678  
LAC-MEGANTIC

**CLINIQUE MEDICALE LAC-MEGANTIC**  
Dr Daniel BROCHU m.d. L.M.C.C. Dr Normand DUSSAULT, m.d. L.M.C.C.  
Dr Pierre MARCHAND, m.d. Dr Marc-René NOGUE, m.d. L.M.C.C.  
Médecine familiale - Pédiatrie - Obstétrique - Heures de bureau sur rendez-vous - 583-3343  
4639 Laval Médecine de garde, pour la clinique médicale: 583-0277 Lac-Mégantic

### NOTAIRES

**L. L. BOURQUE**  
NOTAIRE  
5335 rue Frontenac Tél. 583-2262  
édifice Bourque LAC-MEGANTIC

**Daniel DROUIN & Alain TALBOT**  
NOTAIRES  
Me Drouin est cessionnaire des greffes des notaires C. E. Cote et Delourdes Lippe  
4927 Laval LAC-MEGANTIC Tél. 583-0787

### OPTOMETRISTES

**Dr Marcel COUTURE, o.d.**  
OPTOMETRISTE  
Pour rendez-vous, signalez:  
Bureau: 583-0404 5062 rue Frontenac  
Résidence: 583-0405 5058 rue Frontenac

**Dr Frs-X. PARADIS, b.a.o.d.**  
OPTOMETRISTE  
Examen de la vue - Traitements orthoptiques  
Bureau: 5109 Frontenac (éd. Huard) - 583-2092  
Résidence: 4255 Laval - 583-2238  
LAC-MEGANTIC

### PHARMACIENS

**Claude Charron, L.Pharm.**  
Pharmacien  
5249 rue Frontenac - TEL. 583-2123  
LAC-MEGANTIC

**Pharmacie BLAIS enr.**  
A. CHARBONNIER, L. Pharm.  
5163 Frontenac Tél. 583-0220  
LAC-MEGANTIC



# LA S.S.J.B. "UNE GROSSE AFFAIRE"

## DE RETOUR

Nous nous excusons auprès des lecteurs de l'ECHO DE FRONTENAC, qui aimaient suivre les chroniques écrites pour la S.S.J.B., qui ont été interrompues pour un certain temps, à cause d'un événement fortuit survenu au cours du mois de mai, et aussi à cause de la période des vacances qui dérangeait toujours un horaire établi. Nous réitérons nos remerciements les plus sincères à la direction du journal qui nous accueille toujours à bras ouverts.

## LA ST-JEAN

C'est en collaboration avec la direction de la Base Plein Air de Lac-Mégantic, que notre Section locale a clôturé de façon merveilleuse cette fête de la St-Jean, par un magnifique feu d'artifice dont la responsabilité avait été confiée comme d'habitude à MM. Léandre, Lucien et Denis Breton, avec M. Robert Plante et M. Léon

Charbonnier. Félicitations à ces derniers, et nos remerciements à MM. Majella Arguin et Jules Champagne pour leur collaboration très appréciée.

Notre président diocésain, M. Lionel Turgeon, et un directeur diocésain, M. Roland Desjardins, le premier de Windsor, et le second de Sherbrooke, y étaient présents pour la fin-de-semaine, accompagnés de leurs épouses, et ils assistaient également à notre dîner officiel, tenu au Motel Panorama, au cours duquel un chèque de \$500. a été remis à notre présidente, en guise de subvention pour cette fête, par notre député, M. J. Omer Dionne, que nous remercions très sincèrement pour ses représentations auprès du Chef de Cabinet, M. Benoit Morin à Québec.

La responsabilité de la messe de circonstances avait été confiée à M. Léopold Pilotte, qui en a fait également un succès retentissant.

## L'HISTOIRE PAR LES TEXTES

Depuis quelques années, l'intérêt des lecteurs de notre journal régional, est captivé par des écrits historiques formidables qui nous ramènent vers le passé courageux de nos ancêtres. Ca c'est du PATRIMOINE assuré; et la S.S.J.B. locale tient à féliciter et remercier le Dr Jean-Eudes Bourque et tous ses collaborateurs pour cette fantastique trouvaille. Inutile d'ajouter que tous les membres du conseil diocésain, à Sherbrooke, s'intéressent de plus en plus à la lecture de l'ECHO DE FRONTENAC qui, soit dit en passant, est actuellement le seul journal de l'Estrie qui publie régulièrement une chronique officielle sur les activités de la S.S.J.B.

MARIE-JOSEE LONGCHAMPS

On demande à la popula-

tion du comté et de la région de réserver leur soirée du dimanche, 26 septembre prochain, alors que cette grande dame nous livrera une magistrale causerie sur l'Offensive pour la Vie, à la Polyvalente Montignac. Afin de mettre cette activité à la portée de tout le monde, le prix d'entrée a été fixé à \$1.50 par personne. Nous en reparlerons. Quant aux dirigeants des sections S.S.J.B. environnantes, il se peut fort bien que nous ayons une réunion du secteur no 10 dans l'après-midi M. Léandre Breton, notre président de Secteur, y songe sérieusement.

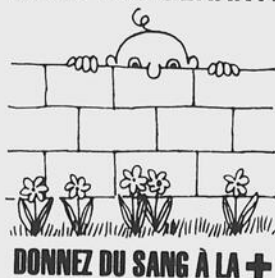
## LE BARDY

On rapporte dans ce bulletin officiel de la S.S.J.B. de Québec, que: "La volonté de vivre, du Canadien Français doit se manifester par: Une langue jalousement conservée; un esprit intelligemment cultivé; nos traditions fidèlement conservées; un attachement à notre PATRIMOINE."

J. Arthur Poulin

Directeur Diocésain

ALLONS, VENEZ...  
C'EST PAS GÉNANT!



COMME A L'HABITUDE  
**M. J.-A. DESFOSSÉS**  
SERA A TEL.: 521- 2854

SHERBROOKE  
mercredi 25 août  
Hôtel Lasalle Inc.  
Sherbrooke, Qué.  
7.00 à 8.00 p.m.

St. Denis sur Richelieu, P.Q.  
Date: 9 avril 1976

## Colonne vertébrale

A l'automne 1973, j'ai fait une crise, douleurs à la colonne vertébrale. Après plusieurs traitements de chiro et passé des radiographies à l'hôpital, on me disait que tout était parfait mais j'avais peine à me coucher et à marcher tellement ça faisait mal. J'ai donc décidé d'aller rencontrer M. J.A. Desfossés et une semaine après, aucune douleur, et travaille depuis trois ans à plein temps pour une compagnie.

Un gros merci bien sincère.

M. Antoine Gaudette  
281, Du Collège  
St. Denis sur Richelieu  
P.Q. - tél. 787-2984

**M. J.A. Desfossés**

506 est, boul., St-Joseph, Montréal,  
Bureau tous les lundis: 9h. A.M. à 8h. P.M.

Tél. 521-2854

## NAISSANCE



Guy est heureux d'annoncer à ses parents et amis la naissance d'une petite soeur née le 22 juin et baptisée le 18 juillet en l'église Ste-Agnès par M. l'abbé Lamoureux curé de la paroisse sous les prénoms de Marie, Gloria, Céline, Nathalie. Elle est la fille de M. et Mme Jacques Forest [Sylvie Veilleux] de Lac-Mégantic. Ses parrain et marraine sont M. et Mme Donat Veilleux d'Halifax oncle et tante. L'enfant était portée par sa mère sur les fonts baptismaux. Nos félicitations aux heureux parents.

## Futurs Mariés



LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER A CHOISIR  
VOTRE PAPETERIE DE MARIAGE

Nous vous offrons un tout nouveau choix de

- Faire-part
- Cartes d'après-midi
- Cartes de soirée
- Cartes de remerciements
- Napperons
- Alumettes
- Etc...

## L'ECHO de FRONTENAC

5040 Boulevard des Vétérans

(aux heures de bureau ou sur rendez-vous)

COMPOSEZ 583-1630 ou 583-2217



## ARMURIERS DE SHERBROOKE INC.

12 NORD, RUE KENNEDY  
SHERBROOKE J1E 2E6  
TEL: (819) 565-8644

VENTE &  
REPARATION  
D'ARMES A FEU



EQUIPEMENT DE RELOADING

CARABINES \* FUSILS \* REVOLVERS \* PISTOLETS

Pigeons d'argile Laporte ou Searle \$4.25 la caisse; si plus de 30 caisses \$3.99



## Besoin de financement?

- PERSONNEL
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

La solution:

La CAISSE D'ENTRAIDE  
ECONOMIQUE DE  
FRONTENAC

5137 rue Frontenac  
LAC-MEGANTIC

Raymond Lapierre, dir.-général

Tél. 583-3733 ou 583-3434



**NOCES D'OR DE M. ET MME PAUL BEDARD** (Woburn) — M. et Mme Paul Bédard (Yvonne Lafontaine) de Woburn ont été l'objet d'une belle fête familiale à l'occasion de leur 50ème anniversaire de mariage.

C'était le 6 avril 1926 que Paul Bédard de Woburn unissait sa destinée à celle de Yvonne Lafontaine de Piopolis, en l'église St-Zénon de Piopolis. L'anniversaire a été marqué d'abord par une cérémonie religieuse en l'église



St-Augustin de Woburn suivie d'un banquet et d'une soirée au club de Golf de Lac-Mégantic. Les jubilaires étaient entourés de leur huit enfants tous vivants, de leurs gendres et belles-filles, de leurs petits enfants au nombre

de trente-et-un vivants. S'étaient joints au groupe de nombreux parents et amis. Sur les photos, nous reconnaissons les jubilaires M. et Mme Paul Bédard et leurs enfants Jean-Paul de Woburn, Henri-Louis de

Sutton, Félix de Sutton, Lucelle (Mme Charles-Emile Pépin) de Augusta Me, Léonard de Woburn, Jacques d'Ottawa, Monique (Mme Rosaire Leclerc) de Augusta Me, Suzanne (Mme Marc Filtreau) de Pierrefonds, Montréal.

Nous nous unissons à tous les parents et amis pour exprimer aux heureux jubilaires nos félicitations les plus sincères et nos vœux de bonne santé, longue vie avec leur nombreuse et belle famille.

## Avis aux étudiants et étudiantes qui fréquenteront la polyvalente en septembre

Etudiants et étudiantes, vous vous souvenez certainement du déroulement des activités l'an dernier, que ce soit au niveau sportif ou socio-culturel, et nous sommes assurés que vous ne désirez pas qu'une chose semblable se reproduise cette année.

Aussi, vu le peu de

temps qui nous est consacré au début de l'année pour penser, organiser et démarrer des activités, nous avons pensé qu'il serait peut-être bon de repêcher les étudiants et étudiantes qui sont prêts à participer aux activités cette année.

Un groupe d'étudiants

ont vécu une expérience humaine et presque unique en son genre cet été et ne demande qu'à la faire vivre aux étudiants de la polyvalente cette année.

C'est avant tout une expérience sociale et humaine que nous vous proposons et nous vous garantissons que ça vaut la peine d'être vécu car à force de vivre dans l'indifférence, la cruauté et le surmenage, on change et on devient moins sensible aux difficultés de notre entourage. Notre activité vous promet de l'action, du renouveau à chaque fois et beaucoup de satisfaction, sans oublier le côté humain qu'elle représente.

C'est aussi une activité diversifiée que nous vous soumettons et vous pourriez choisir de faire ce qu'il

vous plaira ou conviendra. Aussi, point bien important, c'est une activité qui vous demandera peu de temps, tout en vous permettant d'y participer lorsque ça vous adviendra.

N'attendez pas à la dernière minute. Si ça vous intéresse, si vous voulez plus d'informations, communiquez dès maintenant avec nous au numéro suivant: cinq, huit, trois - un quatre, quatre, deux. Nous ne demandons qu'à faire vivre notre expérience à beaucoup d'étudiants car ça vaut la peine. C'est l'temps d'embarquer! C'est l'temps de vivre pleinement!

Rejoignez-nous le plus tôt possible en demandant, Marc, Lucie, Danielle ou Nicole.

### Sur le Pont d'Agnes

(de nos éditions antérieures) par Louis-Philippe POULIN (Tous droits réservés)

Mieux vaut, pour le poisson affamé de voir tout en noir que de se lancer à la capture de tous ces vers dont plusieurs sont traités.

x x x

Ne la grondon pas trop cette chaleur, car nous aurons bientôt le regret de l'avoir grondée, lorsque nous la regretterons.

x x x

Notre lac magnifique, nos forêts giboyeuses, nos paysages à peu de pareils, il y a encore des étrangers qui ne les ont pas admirés; invitation leur est faite à mettre notre ville à l'itinéraire de leurs randonnées de vacances.

x x x

Le sol n'est pas un ingrât, il répond aux demandes qu'on lui fait mais il est juste que nous l'aidions dans ses efforts à nous bien servir.

x x x

Le grand nombre des accidents de l'air, de l'eau et de la terre feront-ils du proverbe "Partir c'est mourir un peu" un autre qui n'est pas encore connu "Partir, c'est souvent aller mourir"?

x x x

Heureusement que nos trois bonnes vieilles amies les Dames Prudence, Habileté et Sobriété sont toujours là pour nous protéger.

x x x

L'expression "être dans le vent", circule de bouche en bouche, tombe de plume en plume, pendant que dans l'air, se succèdent plus nombreux que jamais

les cyclones, les tempêtes, les tornades et les ouragans.

x x x

Lorsqu'une organisation bat son plein et qu'au beau milieu des manifestations tombe une pluie incessante, l'enthousiasme se refroidit chez les manifestants.

x x x

Que de joies, que de plaisirs, que d'amusements ont été gâchés par ces larmes du ciel!

x x x



**CONNAISSEZ vos DROITS**

par Pierre Greffard, avocat, B.A., LL.L.

### Modifications au code criminel: utilisation de carte de crédit

Un nouvel article a été ajouté au Code Criminel depuis quelques semaines. Il s'agit du nouvel article trois cent un point un concernant le vol ou l'utilisation de carte de crédit.

Il faut d'abord savoir quelle est la définition d'une carte de crédit au sens du Code Criminel. Une carte de crédit désigne notamment les cartes, plaquettes, coupons délivrés afin de procurer à crédit sur présentation des fonds, des marchandises, des services ou toutes autres choses de valeur.

Le nouvel article stipule qu'il y a commission d'un acte criminel passible de dix ans d'emprisonnement pour quiconque vole une carte de crédit.

La nouvelle loi ne parle pas seulement de voler une carte de crédit mais ajoute qu'il y a également crime pour quiconque falsifie une carte de crédit ou en fabrique une fausse.

Il y a également crime pour toute personne qui utilise une carte de crédit qu'il sait annulée.

En plus, si vous savez qu'une carte de crédit en votre possession ou à votre disposition a été obtenue par infraction au Canada ou à l'étranger, il y a également crime.

Il faut préciser que même si vous utilisez frauduleusement une carte de crédit à Vancouver par exemple vous pourriez être jugé et puni par le tribunal de Lac-Mégantic si vous êtes trouvé à Lac-Mégantic. Cette dernière disposition permet évidemment de juger plus rapidement les personnes coupables à l'endroit où elles sont localisées plutôt que de les faire transporter à l'endroit où le vol ou la fraude a été commise, ce qui engagerait des frais additionnels évidemment pour la Couronne.

MONSIEUR

# BALAYEUSE

DISTRIBUTEUR




Problèmes d'aspirateurs ? appelez "MONSIEUR BALAYEUSE"


Nous faisons la réparation et nous avons les sacs pour tous les genres d'aspirateurs

Nous avons un très grand nombre d'aspirateur d'occasions

## DENIS BISSON

4473 rue LAVAL TEL.: 583-3555  
LAC-MEGANTIC

FONDÉ EN 1929



**JOURNAL HEBDOMADAIRE REGIONAL**


Rédaction et administration à 5040 Boul. des Vétérans  
Tél. 583-1630

**LAC-MÉGANTIC**


Mme L.-Philippe Poulin  
directrice

**MEMBRE des HEBDOS du CANADA**

et de l'AUDIT BUREAU of CIRCULATION



HEBDOS DU CANADA



Circulation certifiée

ABONNEMENTS

CANADA,	1 AN	\$ 6.00
	2 ANS	\$11.00
ETATS-UNIS,	1 AN	\$ 9.00
	2 ANS	\$17.00

Imprimé aux ateliers de l'imprimerie Poulin Ltée  
St-Joseph de Beauce

Courier de la 2e classe  
Enregistrement No 1148

# "Ne pas ouvrir les écoles tant que les négociations provinciales n'auront pas abouti à la signature de conventions collectives pour tous les personnels concernés"

(les présidents des Commissions Scolaires)

Réunis à Québec, les présidents des Commissions Scolaires du Québec ont résolu samedi dernier, de ne pas ouvrir les écoles élémentaires et secondaires, tant que les négociations provinciales n'auront pas abouti à la signature de conventions collectives pour tous les personnels concernés.

Cette décision, qui a été prise à la quasi unanimité des présidents des Commissions Scolaires,

pourrait immobiliser des milliers d'étudiants le 8 septembre jour de la rentrée scolaire et mettre en congé les enseignants.

A trois semaines de la rentrée, les négociations à la table provinciale acheminent toujours sur la délicate et complexe question de la tâche de l'enseignant tandis qu'au niveau local, à peine la moitié des Commissions Scolaires ont entrepris les

pourparlers avec les divers syndicats d'enseignants.

Le président de la CEQ M. Yvon Charbonneau a vertement dénoncé ce qu'il a appelé "un geste de provocation de la part de ceux dont le mandat est d'assurer le service scolaire. La Fédération des Commissions Scolaires se prend pour une multi-nationale," a-t-il déclaré.

Les Commissaires de chaque Commis-

sion Scolaire devront entériner la position prise par leurs présidents, pour que cette position devienne ef-

fective au niveau de chaque Commission. Faut-il conclure que la rentrée scolaire ne s'effectuera

pas le 8 septembre, tel que prévu, tant qu'une entente n'aura pas été signée au niveau provincial?

## COUET INC. ENTREPRENEUR GENERAL

3973 rue Québec Central C.P. 928 Tél. 583-1324  
LAC-MEGANTIC

LOCATION DE MACHINERIE ATELIERS

- Excavation
- Terrassement
- Gravelage
- Compresseurs
- Fabrication de remorques ("trailers")
- Boîtes de camions ou pick-up en acier ou en bois
- Installation de doubles roues sur camions
- Soudure à arc (électrique)



**La santé communautaire**

Horaires des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 23 août 1976.

Lundi, 23 août: P.M. St-Théophile: 2h. à 3h. — P.M.: St-Ludger, 1h.30 à 2h.30

Mercredi, 24 août: P.M.: Lambton, 1h.30 à 2h.30

Mercredi, 25 août: P.M.: St-Joseph, 2h. à 3h.

Judi, 26 août: P.M.: Beauceville, 1h.30 à 3h.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnons aussi le vaccin contre la rougeole et la rubéole.

Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux qu'on veuille bien communiquer au numéro de téléphone suivant: 774-9811 (418)

Dr Marc Dionne  
640 - 2e avenue  
Beauceville-Est  
Beauce

### FLEURS ...

POUR TOUTES OCCASIONS

- MARIAGES
- BANQUETS
- ANNIVERSAIRES
- NAISSANCES
- DEUILS

**RODRIGUE FLEURISTE enr.**

Tél. 583-0464  
Lac-Mégantic

### L'HISTOIRE par les TEXTES

(par JEAN BOURQUE)

[Tous droits réservés]

## Les bateaux à vapeur du lac Mégantic et du lac des Aiguilles

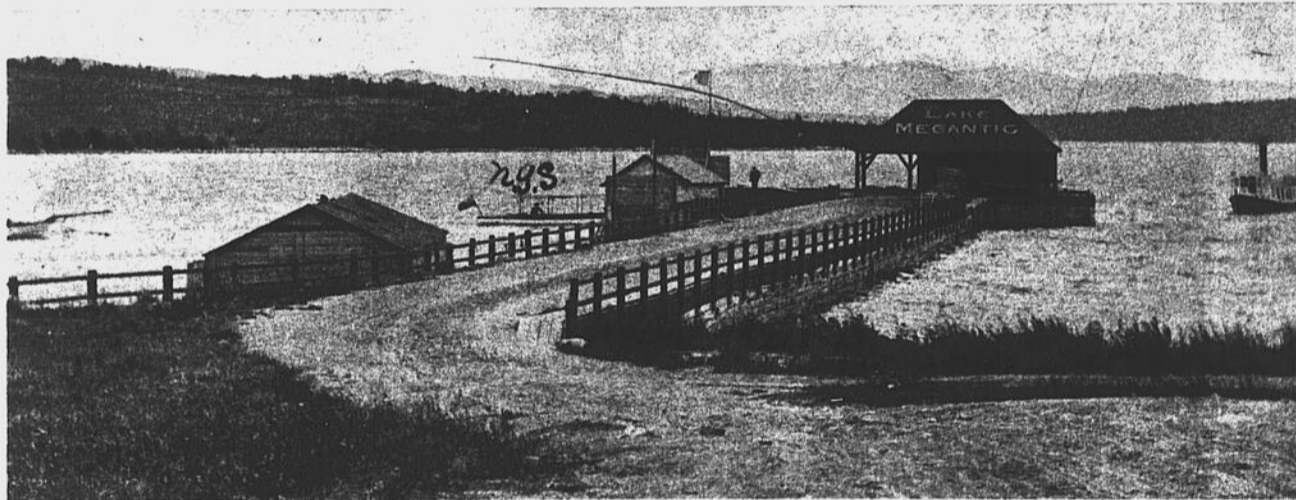
### BUREAU DE POSTE DE TROIS LACS

Le bureau de poste de Trois Lacs fut fondé en 1883 avec George Flint comme maître de poste. Au début, le courrier était transporté quotidiennement par le bateau à vapeur "Lena". En 1885 un contrat pour le transport du courrier en voiture fut accordé à M. H.W. Albro. En 1901, il se rendait jusqu'à Woburn, trois fois par semaine, lorsqu'une nouvelle route fut ouverte entre Trois Lacs et Woburn. A partir de 1908 durant quelques années, le courrier fut transporté par bateau l'été et en voiture l'hiver.

Peu après l'arrivée des zouaves pontificaux à Piopolis, le courrier venant du vieux bureau de poste de Boston's Corner

fut distribué deux fois par semaine. Lorsque le bureau de poste de Marsboro fut construit en 1875, le courrier était distribué trois fois par semaine. Jusqu'en 1886, le courrier de Piopolis venant d'Echo Vale fut distribué par Harvey Ryan.

Marsboro eut son premier bureau de poste en 1876. Il était situé sur le chemin de la Baie Victoria et le maître de poste était John F. M. McIver. Il fut en opération jusqu'en 1913. A l'ouverture de l'"International Railway" en 1879 un bureau de poste fut établi à Spring Hill qui devint le centre de distribution vers Stornoway qui auparavant recevait le courrier de Scotstown en passant par Lingwick.



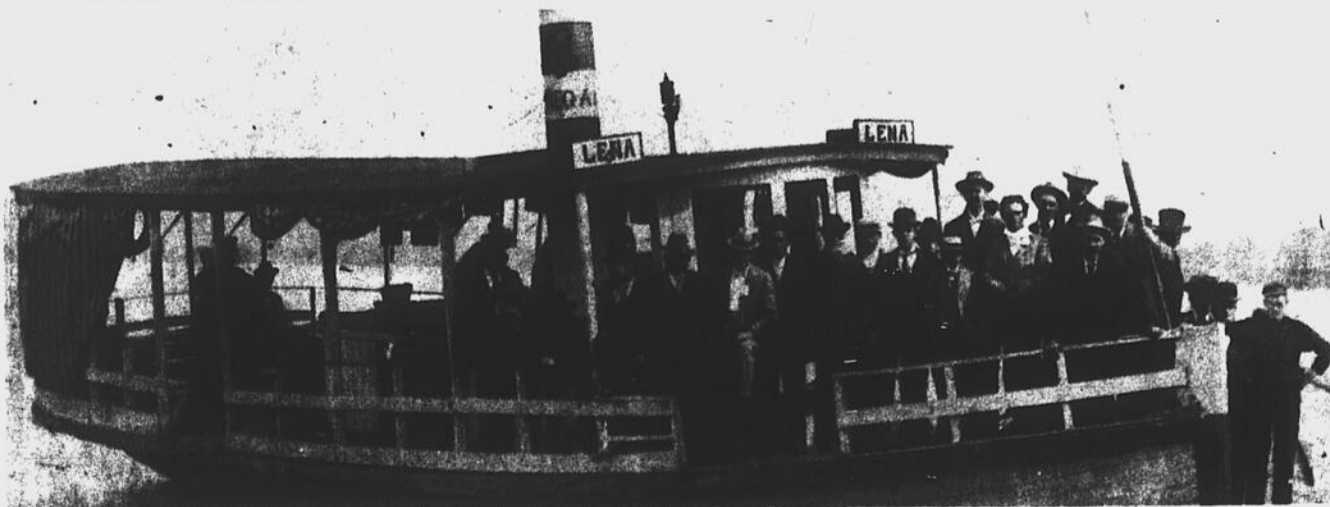
Le quai de Lac Mégantic: On voit un abri pour les voyageurs et pour les "effets". Cette photo est une des plus anciennes que nous ayons du quai. A noter: le quai en bois et le combustible du bateau qui est cordé. A droite: le "Jubilée" arrive à bon port.

PHOTO: Rollande Miller.

### LES BATEAUX A VAPEUR DU LAC

Le premier bateau à vapeur qui rompit le silence du lac avec son sifflet était un petit bateau d'environ 20 pieds appelé "Isabella". Il était conduit par le Dr Daniel Wood, propriétaire de l'hôtel "Prince of Wales" (Hôtel Queens). (Malheureusement nous n'avons pu obtenir aucun renseignement ni photo sur le "Isabella")

Le second bateau, le "Lena" fut construit par M. Flint en 1881 afin de transporter le ravitaillement et d'acheminer les billots de bois vers le moulin situé au sud du lac. Il construisit aussi un petit quai et un garage afin de protéger le bateau durant l'hiver.

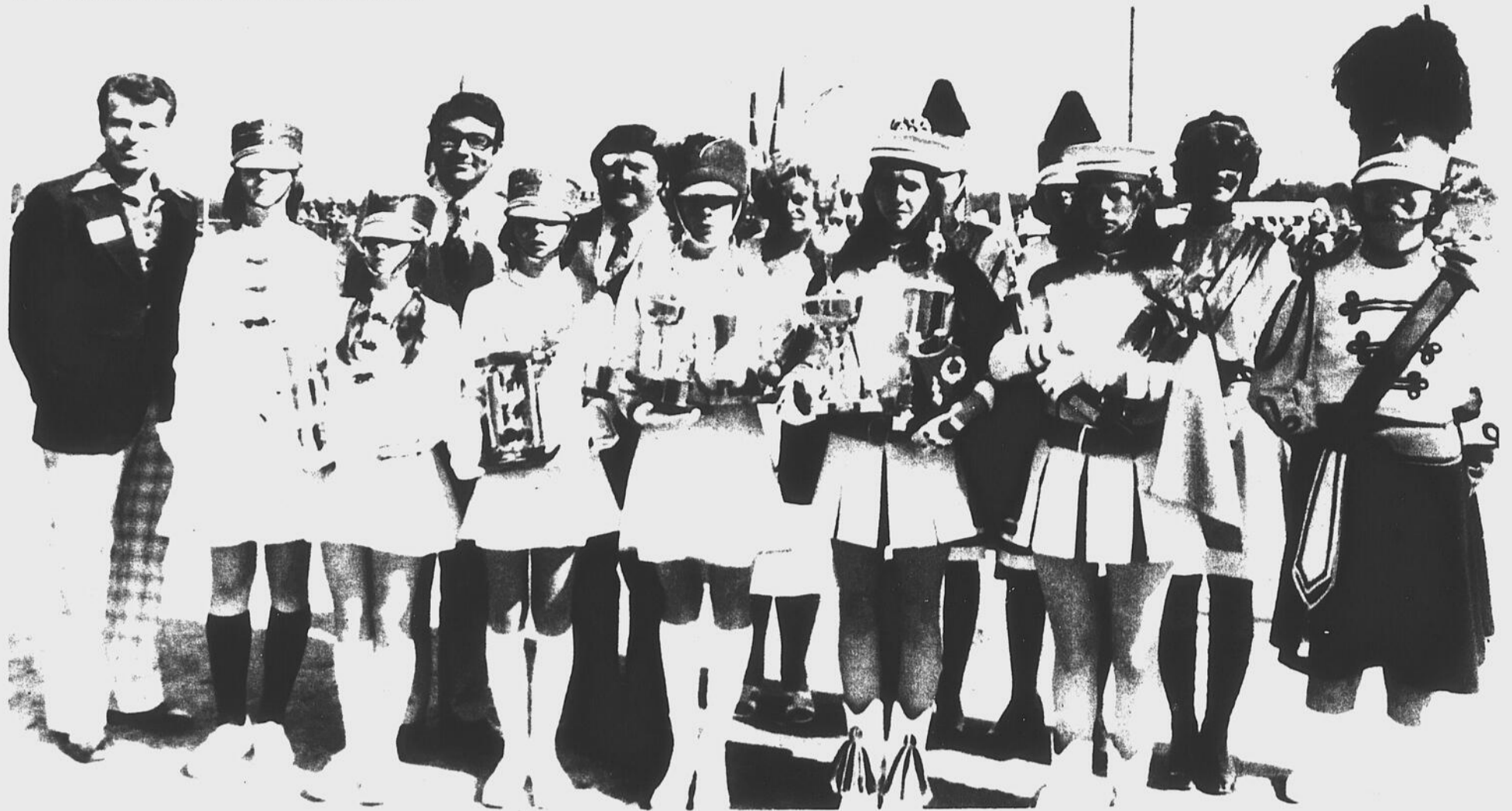


### LE "LENA"

Le personnage à la barbe grise est l'"Ermite" Lemieux

PHOTO: Claude Paradis

[DECOUPEZ et CONSERVEZ, 18 AOUT 1976]



A BOIS-DES-FILLION — C'est le 27 juin dernier à Bois-des-Fillion que cette photo a été prise lors de la remise des cinq trophées récoltés par les Marinières de Lac-Mégantic; elles raffalaient tous les honneurs de la compétition: "Ligne de couleurs", "sections cuivres", "percussion", "marches et manoeuvres" et première position [championnat].

On reconnaît Claudette Doyon, capitaine des couleurs et Manon Guérin tambour major ainsi que les tambours majors des autres corps de majorettes qui ont participé à la compétition.

## Les Marinières remportent 4 trophées à Pointes-aux-Trembles et à Dorion

Nos porte-couleurs maintenant trois à deux en ce qui concerne le nombre de championnats remportés lors de compétitions. Lors de la dernière visite dans la région de Montréal plus précisément à Pointes-Aux-Trembles le 7 août dernier, nos Marinières ont remporté deux trophées en compétition soit: meilleur "ligne de couleurs" et "marches et manoeuvres", tandis que le lendemain à Dorion elles décrochèrent les trophées de meilleur "ligne des couleurs" et "effet général". De plus à

Dorion, lors d'une compétition parade, elles se classèrent en deuxième position en remportant la somme de \$25.00. Cette dernière décision des juges de la fédération fut d'ailleurs très contestée par le public de même que par les directions des autres corps présents y compris celui qui remporta la première position. Les Marinières auraient réellement pu décrocher la première position. A date, on compte trois championnats et quatorze trophées à l'actif des Marinières en cinq présences

sur le terrain de compétition à l'extérieur. Après une année d'absence en compétitions les Marinières se classent vraiment en première position en 1976. Mardi dernier les Marinières se rendaient également à Victoriaville à l'occasion de la parade d'ouverture officielle de l'Expo-Victoriaville. Cinq autres corps participaient à cette parade soit: Port-Cartier, Victoriaville, Asbestos, St-Hyacinthe et Lac-Mégantic. Les Marinières ont

également présenté à cette occasion un concert à l'aréna de Victoriaville.

Vendredi le treize août dernier, les Marinières se sont rendues tel que prévu à Verdun assister à la compétition entre sept des meilleurs "drum corps" au monde une présentation "d'Invitation-Québec". Ce spectacle était présenté au stade municipal de Verdun.

Michel Brochu

Publiciste

## DIVERSES ACTIVITES POUR CLOTURER L'O.T.J. 76

Chers Otejistés,

Mercredi matin à dix heures nous présenterons le dessin animé couleur de Walt Disney: Dumbo l'éléphant volant. L'entrée est de \$0.50.

Dans l'après-midi, nous aurons la visite de "Plutus et Saturnien" des petites marionnettes adorables.

Jeudi après-midi à une heure, Grand Bingo avec des prix à gagner.

Le soir, il y aura une grande parade costumée

qui partira de l'école de Fatima à sept heures trente pour se rendre à l'O.T.J. où nous jugerons les meilleurs costumes, remettrons les médailles des olympiques et présenterons un spectacle préparé par les jeunes.

Vendredi matin, nous partirons en excursion vers la Baie des Sables au Fort Indien. S'il pleut, les activités 1976 de l'O.T.J. seront terminées pour la saison.

Le publiciste

ENFIN DANS LA REGION  
LA PISCINE CREUSEE

DAYTONA  
BN HOLLYWOOD  
16 x 32 x 24  
12 x 32 x 32

TAMPA  
BN OCALA

14 x 28  
17 x 31  
19 x 31  
19 x 35  
19 x 44  
20 x 20  
26 x 26

BN KEY WEST  
19 x 33



Un représentant bien connu:

**GAETAN PROTEAU**

LAMBTON

TEL.: 418-486-2539

MIAMI  
BN SARASOTA

12 x 24  
14 x 28  
16 x 32  
16 x 34  
16 x 38  
18 x 36  
20 x 40  
20 x 50

EVERGLADES  
BN BISCAYNE  
16 x 42

BN ORLANDO  
17 x 33  
19 x 38

INSTALLÉES PAR:

Richard Poirier  
Laurent Duquette  
Lucien Proteau

Guy Proteau  
Régis Duquette  
Carol Proteau

Avec une piscine FLORIDA  
vos VACANCES durent des MOIS!  
d'une année à l'autre.

**LES INSTALLATIONS PROTEAU et DUHAIME ENR.**

425 PRESQU'ILE

ST-PAUL L'ERMITE

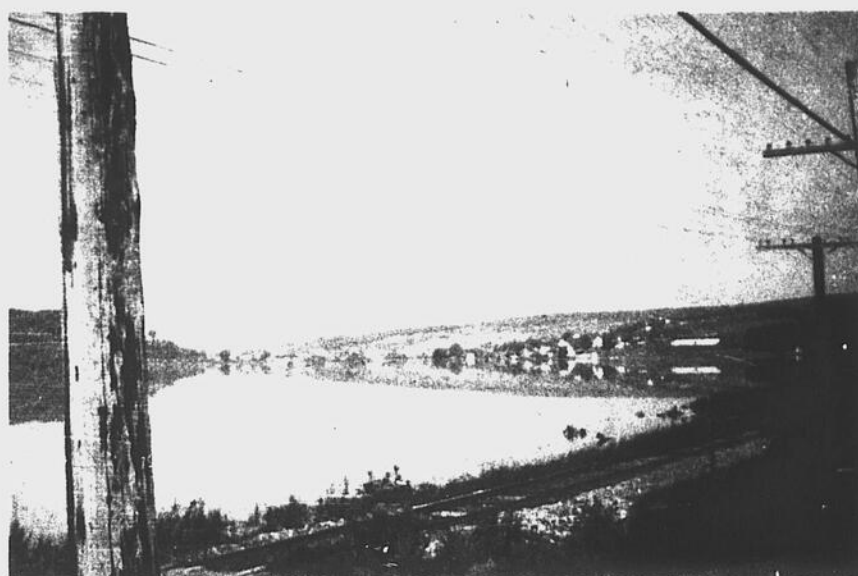
581-2598 581-9674

# INONDATIONS dans la Beauce

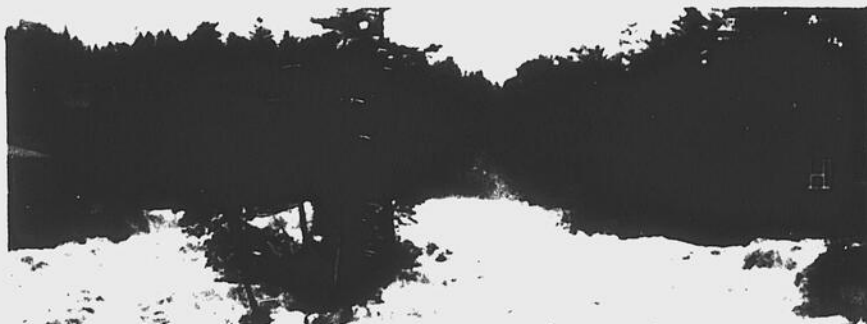
Photos reproduites de "La Vallée de la Chaudière"



Les plantes aquatiques qui émergent au milieu de cette photo sont des légumes d'un jardin.



Les immenses "fonds" du "Temps Perdu" avaient été transformés en un lac de plus d'un mille de largeur. Au fond le village de Vallée-Jonction.



La rivière Callway avait pris les proportions d'un fleuve. L'eau se précipitait dans les rapides avec une violence inouïe.

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

## AUTOS USAGEES

- en bon état
- millage certifié

- 1975 Maverich sed. 4 p.
- 1974 Bronco, trans. aut.
- 1974 Maverick, 2 p.
- 1974 Plymouth "Cuda" 4 vitesses
- 1973 Galaxie 500, 4 p. prix très spécial
- 1973 Ltd Brougham, 4 p.
- 1973 Météor, 4 p.
- 1973 Torino h.-top 2 p.
- 1973 Ford pick-up F-100
- 1973 Météor H.-top, 2 p. 28,000 milles
- 1972 Renault 15, 2 p.
- 1972 Dodge Charger, automatique
- 1972 Comet, 2 portes
- 1972 Marquis H.-top 2 p.
- 1971 Chrysler Newport, 4 portes
- 1970 Chrysler Newport, convertible
- 1970 Torino G.T., 2 p.
- 1969 Pontiac Grand Prix
- 1968 Plymouth, 4 p.
- 1968 Fairlane 500, h.-top 2 portes

**Latulippe & Dumas Auto inc.**

FORD - MERCURY  
3354 LAVAL-NORD  
583-3033

Le passage de l'ouragan "Belle" a causé des dommages de milliers de dollars dans la région de la Beauce, mercredi le 11 août dernier.

Des récoltes perdues, des arbres déracinés, des ponts emportés, des routes coupées, des campeurs délogés, des commerces inondés tel est le triste bilan du passage de "Belle".

La Chaudière a sorti de son lit comme elle le fait à certains printemps, les eaux ont emporté des ponts, déraciné des arbres et transporté des matériaux de construction et débris de toutes sortes. A St-Georges-Ouest, un parc de roulotte, sis le long de l'avenue Chaudière, a dû être évacué, la route qui y conduit étant inondée par deux pieds d'eau.

Des chalets ont également été emportés et détruits à plusieurs endroits, le long des petites rivières qui se jettent dans la Chaudière. Toutes les terres basses de la rivière Chaudière ont été inondées et les récoltes ont été détruites.

La route du Président Kennedy (173) qui conduit aux frontières américaines du Maine, a aussi été inondée, à cinq milles au nord de Saint-Georges. Entre Beauceville et Saint-Joseph, la rivière Callway s'est elle aussi déchainée délogeant une centaine de campeurs et causant des dégâts à plusieurs habitations.

## Contrats de voirie de \$175,600 accordés dans St-Sébastien et Stornoway

Le député libéral du comté de Mégantic-Compton à l'Assemblée nationale du Québec, M. J.-Omer Dionne, annonce que le ministère des Transports a accordé deux contrats de voirie totalisant \$175,636.46 à la firme Mégantic Paving Company, de Lac-Mégantic, pour l'exécution de certains travaux dans son comté.

M. Dionne fait savoir qu'un premier contrat de \$134,480.04 a été octroyé

pour la pose d'enrobés bitumineux sur la route 263. Ces travaux qui couvriront une distance de 6.27 milles seront effectués dans la municipalité de Saint-Sébastien

Un second contrat de \$41,156.42 a été accordé pour la pose d'enrobés bitumineux sur la route 161, dans la municipalité de Stornoway. Ces travaux seront d'une longueur de 1.61 mille.

INTER-LOTO				TIRAGE DU 6 AOÛT, 1976			
		1,472,553	11,826	1,158,500			
		billets vendus gagnants		en prix			
<b>1<sup>er</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>6 3 4 4 0 0</b>	GAGNE	<b>\$250,000</b>	<b>3<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>5 8 5 2 7 5 8</b>	GAGNE	<b>\$50,000</b>
<b>13</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>4 4 4 0 0</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>	<b>15</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>5 2 7 5 8</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>
<b>1455</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>4 0 0</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>	<b>1467</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>7 5 8</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>
<b>2<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>6 0 3 6 5 7 9</b>	GAGNE	<b>\$100,000</b>	<b>4<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>6 2 6 0 6 1 3</b>	GAGNE	<b>\$25,000</b>
<b>14</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>3 6 5 7 9</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>	<b>13</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>6 0 6 1 3</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>
<b>1465</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>5 7 9</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>	<b>1461</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>6 1 3</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>
				<b>5<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>5 7 4 5 5 6 6</b>	GAGNE	<b>\$25,000</b>
				<b>14</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>4 5 5 6 6</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>
				<b>1465</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>5 6 6</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>
				<b>6<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>6 7 0 6 5 8 6</b>	GAGNE	<b>\$5,000</b>
				<b>12</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>0 6 5 8 6</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>
				<b>1470</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>5 8 6</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>
				<b>7<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>6 2 1 1 8 4 9</b>	GAGNE	<b>\$5,000</b>
				<b>13</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>1 1 8 4 9</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>
				<b>1461</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>8 4 9</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>
				<b>8<sup>e</sup> NUMERO COMPLET</b>	<b>5 4 8 2 5 7 2</b>	GAGNE	<b>\$5,000</b>
				<b>14</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>8 2 5 7 2</b>	GAGNENT	<b>\$1,000</b>
				<b>1466</b> BILLETS SE TERMINANT PAR	<b>5 7 2</b>	GAGNENT	<b>\$50</b>



BIENVENUE

## Grande Soirée PARTNER

AU CLUB DE GOLF

oregon



SAMEDI à 8 h. 30 p.m.

## SOIREE MIXTE

DANSE avec l'ORCHESTRE GAETAN BRETON

ENTREE GRATUITE (ADULTES 18 ans et plus)

Une collaboration de PARTNER et OREGON

## Les Scies Mécaniques J. Huard Inc.

Laurent MARTIN, président

LAC-MEGANTIC 5123 RUE FRONTENAC TEL. 583-2778

# La population de la région assiste en grand nombre au spectacle 76 des Marinières de Lac-Mégantic

En effet, c'est samedi soir dernier à compter de 21:00 heures que se tenait au centre Mgr Bonin, la présentation de la chorégraphie 76 des Marinières, spectacle qui a valu au corps en compétition, trois

championnats et quatorze trophées. Depuis la préparation de ce spectacle en septembre dernier, la population n'avait jamais eu la chance de le voir au complet sauf en pratique les soirs de semaine. Ce spectacle était présenté gratuitement et avait pour but de démontrer à la population de quelle manière les Marinières avaient représenté notre ville en compétition à travers la province.

Cette chorégraphie avait déjà été présentée à Marieville, Bois-Des-Fillion, Dorion, Pointe-Aux-Trembles et St-Jean. Les Marinières de même que les instructeurs Alain Drolet, André Gervais et Gilles Plante ont travaillé ce spectacle à raison d'environ trois ou quatre pratiques par semaine depuis l'automne dernier; les pratiques se poursuivront en vue du championnat provincial à Jonquière à la fin du mois d'août... Bonne chance Marinières!

Michel Brochu

C.P. 145 - Tél. 548-5358  
506 rue Taillon  
SAINT-LUDGER  
**Berthe DALLAIRE**  
corsetière enr.  
**SPENCER**



SPENCER pour votre confort... et votre élégance. Spencer vous offre tout genre de vêtement correctif de maintien et médicaux  
Service à domicile

## VENTE DU MOIS D'AOUT

PRIX SPECIAUX

SUR TOUTES NOS VOITURES NEUVES

RABAIS IMPORTANTS

Rendez-vous au **GARAGE** et voyez nos vendeurs:

<b>CYRILLE MARTIN</b>	<b>583-1735</b>
<b>CLEMENT TELLIER</b>	<b>583-3033</b>
<b>LUC BUSSIERES</b>	<b>583-2023</b>
<b>RENE COTE(MILAN)</b>	<b>547-3493</b>

Nous avons besoin de **CHARS USAGES:**

Meilleures allocations pour votre voiture usagée car notre inventaire de voitures d'occasion est bien bas.

## LATULIPPE & DUMAS AUTO inc.

Raymond Latulippe et Jean-Louis Dumas, propriétaires

T-BIRD - LINCOLN - FORD - METEOR - MERCURY - TORINO - MUSTANG - COMET  
MAVERICK - PINTO - CORTINA CAPRI GRANADA - MONARCH

3354 Laval

LAC-MEGANTIC

583-3033

## COURS DE FORMATION PROFESSIONNELLE TEMPS PARTIEL ET GRATUITS NIVEAU COLLEGIAL

### TITRE DU COURS

CIRCUITS LOGIQUES  
INTRODUCTION AU CONTROLE STATISTIQUE DE LA QUALITE  
METROLOGIE II  
STRUCTURE DE L'ENTREPRISE\*

### DUREE

90 HRES  
45 HRES  
45 HRES  
45 HRES

### SOIRS

LUNDI-MARDI  
LUNDI-MERCREDI  
MARDI  
MARDI

\* Le cours "STRUCTURE DE L'ENTREPRISE" est offert aux Techniciens diplômés.

N.B.: Tous ces cours sont dispensés au C.E.G.E.P. de Sherbrooke.

### INSCRIPTION

LIEU: C.E.G.E.P. DE SHERBROOKE  
475, rue Parc, Local 039  
Sherbrooke, Qué.

DATE: 23, 24, 25, 26 et 27 août 1976

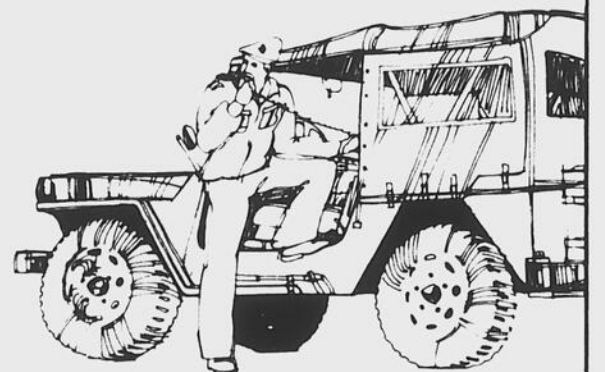
HEURES: 9.00 à 12.00  
13.30 à 18.00

Pour informations supplémentaires:

C.E.G.E.P.

tél. 563-3150 ext. 157

## On s'en vient te voir!



Depuis le temps que ça te tente d'entrer dans les Forces, voilà ta chance! Viens jaser avec nous! Cela ne t'engagera à rien et tu connaîtras enfin tous les avantages offerts par les Forces armées canadiennes...

- un bon salaire
- une vie d'action
- une carrière solide
- possibilité d'études payées
- un esprit d'équipe qu'on ne trouve pas dans le civil.



LES FORCES  
ARMÉES  
CANADIENNES

SI LA VIE  
T'INTÉRESSE

Notre conseiller de carrières militaires sera à LAC-MEGANTIC et EAST ANGUS au Centre de Main d'Oeuvre du Canada tous les deux jeudis.

Viens donc jaser avec lui!



La Commission de Formation Professionnelle de la Main-d'Oeuvre de la région des Cantons de l'Est

Centres de Main-d'Oeuvre du Canada

Le C.E.G.E.P. de Sherbrooke

grande  
**OUVERTURE**  
du magasin  
**le BAZAR**  
Jeudi le 19 août

du **NOUVEAU** à  
**LAC-MEGANTIC**

**Systemes de son**  
**systeme d'éclairage**



**Radios**  
**Disques**  
**Cartouches**  
**Cassettes**



**Valises**



**"POSTERS"**

appareils électriques ménagers  
vaisselle

## Jeans



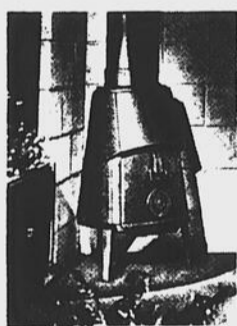
- QUEBEC
- WRANGLER
- SYSSER
- LE BARON
- LIBERTE

**"JACKETS" de cuir**  
**CHANDAILS**  
**LINGE DE TRAVAIL**



Pantalons - chemises  
- bas - gants

**FOYERS**  
**FRANKLIN**  
et  
**JOTUL**



**POELES**  
**JOTUL**



## Tirage

A l'occasion de  
l'ouverture et ce  
jusqu'au samedi  
4 septembre 1976  
Clément et Renald  
fera tirer ce  
magnifique **FOYER**



**"FLAMEGUARD"**  
27" x 18"

chaque achat de \$5.00 vous donne droit à un billet  
pour le tirage **SAMEDI 4 SEPTEMBRE 1976**  
de ce foyer

(autrefois local occupé par le Centre  
Communautaire Juridique de l'Estrie)

# le BAZAR

CLEMENT et RENALD RANCOURT propriétaires

5244 rue

Frontenac

583-0405

# DÉCÈS

## Décès de Mme Joseph Paré



Marie Paré (Félicitienne), M. et Mme Ludger Paré (Hélène), tous de St-Ludger, M. et Mme Joseph Beaudoin (Marie-Louise) de Lac-Drolet, Mme Sylvio Bégin (Mélina), M. et Mme Henri Paré (Anita), Mme Eugène Beaudoin (Hélène) de Magog, M. et Mme Lucien Paré (Adrienne) de Montréal, M. et Mme Gérard Paré (Thérèse) d'Amos, ses petits-enfants, Raymond, Mariette, Raymond, Gisèle, Claude, Guy, Yvon, Normand, Colette, Jeannine, Viateur, Louisette, Ligori, Francine, Gaétan, Sylvain, Jacques, Michel, Jean-Luc, Lise, Claire, Normand, Chantal, Liliane, Johanne, Ginette, Richard, Pierrette, Suzanne, Robert, Pierre, André, Bruno, Marthe, Jocelyn, Simone, Lucille, Denis, Bernard,

ST-LUDGER (RAP) — Le 25 juillet est décédée à l'âge de 91 ans et 7 mois, Mme Joseph Paré, née Philomène Beaudoin.

Elle laisse pour la pleurer ses enfants, gendres et belles-filles, M. et Mme Ovide Paré (Rose-Aimé), M. et Mme Léandre Paré (Simone), M. et Mme Jean-

Jude, Jacques, Normand, Michelle, Gaétan, Lisette, Louise, Gérard, Monique, Céline, Thérèse, Lucie, Dario, Robert, Denise, Sylvie, Pierre, Marc, Louise, trente-neuf arrière petits-enfants de la 4ème génération et un de la 5ème génération ainsi que plusieurs autres parents et amis, un seul cousin, M. Alphonse Beaudoin de St-Martin.

Les funérailles se sont déroulées à St-Ludger le 28 juillet. Le service funèbre a été célébré par M. l'abbé Paul-Emile Marchand, assisté de MM. les abbés Maurice Poulin de St-Gédéon, et Conrad Gagnon de Lac-Drolet. Précédaient le cercueil, six porteurs d'honneur dont quatre de la garde paroissiale de Magog, MM. Rosaire Pouliot, Alexandre Lizotte, Gilles Gendron, Bertrand Goyet-

te de Magog, André Paré et Robert Beaudoin petits-fils, deux dames de Ste-Anne, Mes Philippe Folley et Marie Fillion. Le cercueil était porté par ses petits-enfants MM. Raymond, Richard, Jean-Luc, Jude et Gérard Paré, Claude Bégin. Les offrandes ont été recueillies par Mme Marie Fillion et Philippe Folley.

Mme Paré était membre des dames de Ste-Anne, du Tiers-Ordre et du club de l'Age d'Or. Nos plus sincères condoléances aux membres de la famille éprouvée par ce deuil.

## JACQUES & FRERES INC.

DIRECTEUR DE FUNERAILLES - THANATOLOGUES

Tél. 583-0444

LAC-MEGANTIC

3778 Québec Central

Service funéraire complet

Prix défiant toute compétition

## Pour vous, nous avons...

(suite de la page 2)

tremblement de terre qui a sévi en Chine, frappant avec une violence qui en a fait le pire séisme que le monde ait connu depuis douze ans.

Le plus grand magnat de la presse anglophone mondiale, Lord Thompson of Fleet, dont l'empire comprenait principalement quatre cents journaux et périodiques répartis dans dix-sept pays, le tout évalué à trois cents millions de dollars, est décédé à l'âge de quatre-vingt-deux ans dans un hôpital de Londres, en Grande-Bretagne.

Déjà aux prises avec un déficit olympique de \$1.5 milliard, les Québécois ont entendu leur ministre des Ressources Naturelles, M. Jean Cournoyer, annoncer officiellement que les dépenses prévues pour la réalisation du projet hydro-électrique de la Baie James atteignent maintenant \$16.2 milliards, soit plus de quatre fois le montant calculé par le Premier Ministre Robert Bourassa six ans plus tôt.

Le Sénat américain a adopté dernièrement par 82 voix contre 6 un budget militaire de \$104 milliards, soit trois point neuf milliards de dollars de moins que le projet soumis par l'administration Ford.

En Louisiane, en vertu d'un projet de loi qui vient d'être approuvé par le Sénat, toute personne trouvée coupable d'avoir jeté dans la rue un coeur de pomme ou un kleenex, par exemple, pourra être condamnée à ramasser 40 livres de déchets le long des routes de l'Etat... Croyez-le ou non!

Spectacle insolite à l'ouverture du 5ème congrès international des nudistes en Allemagne fédérale. Les quelque 2,000 participants, venus d'une vingtaine de pays, étaient tous habillés de la tête aux pieds. La raison: il faisait un froid de chien...

## Décès de M. Marcel Brodeur

DNC (AB) — Le 5 août dernier à l'âge de 51 ans décédait M. Marcel Brodeur à la résidence de sa fille Mme Réjean Giard de Sherbrooke.

Il laisse dans le deuil son épouse dame Hélène Brodeur, ses enfants Mme Réjean Giard (Claire) de Sherbrooke, Mme Guy Monnette (Louise) de

Montréal, Mme Gilles Prévost (Claudette) de Sherbrooke, M. Gaétan Isabelle de Notre-Dame des Bois; ses parents M. et Mme Henri Brodeur de Scottstown, sa belle-mère Mme Albert Turgeon de Notre-Dame des Bois, ses frères et ses soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs ainsi que d'autres parents et amis.

## Décès de Mme Louis Couet

LAC DROLET — Une erreur s'est glissée involontairement dans le rapport du décès de Mme Louis Couet de Lac Drolet, dans la liste des enfants,

gendres et belles-filles qu'elle laissait dans le deuil nous avons écrit Mme Roger Dallaire de Lac Drolet il aurait fallu lire, Mme Roger Couet (Jeanne Dallaire) de Lac Drolet.

### REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Les familles Gaston Fortier de Montréal et Denis Fortier de Sherbrooke désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de

CECILE et SYLVIE FORTIER  
survenu à Montréal le 27 juin 1976

Parents et amis sont priés d'accepter ces remerciements comme personnels.

### REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Les membres de la famille de MME JOSEPH PARE désirent remercier toutes les personnes qui par leurs offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, visites au salon funéraire, télégrammes, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit leur ont apporté courage et consolation par leur amitié à l'occasion du décès de

MADAME JOSEPH PARE  
de St-Ludger

Ils remercient tout particulièrement le député de Beauce-Sud, M. Fabien Roy et M. l'abbé Léopold Lemay pour leur visite au salon funéraire, ainsi que les personnes qui ont participé à la préparation du repas servi à l'Hôtel Ti-Lou.

A tous, ils les prient d'accepter ce message de leur plus sincère gratitude.

### MESSE ANNIVERSAIRE



SARTO BERNIER

Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de

SARTO BERNIER

vendredi le 20 août 1976 à 7 heures p.m. en l'église St-Vital de Lambton.

Parents et amis sont invités d'y assister sans aucune autre invitation

### REMERCIEMENTS

Les membres de la famille de MME JOSEPH PARE désirent remercier très sincèrement le personnel de l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic, spécialement celui du troisième étage, ainsi que les médecins traitant, pour les bons soins accordés à feu Mme Joseph Paré au cours de son hospitalisation dans cette institution.

Ils remercient également le personnel du foyer de St-Ludger, les religieuses de cette institution qui, pendant sept années, ont accordé toutes leurs attentions et tous les soins à Madame Joseph Paré. Leur sympathie, leur jovialité ont été toujours très appréciées par la disparue et les membres de la famille.

### REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIE

Les membres de la famille de MME HELENA BRODEUR désirent remercier toutes les personnes qui, par leurs offrandes de messes, fleurs, cartes de sympathie, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles ou par quelque manière que ce soit, leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de

MARCEL BRODEUR  
Notre-Dame des Bois

Ils les prient d'accepter ce message de leur plus sincère gratitude.

### LES ENTREPRISES PLANTE ENR.

Pose de planches de gypse - Tirage de joints  
Peinture - Plafonds texturés et radiants - Stucco

Jean-Claude Plante 3457 Laval Nord - App. 5  
Propriétaire Lac-Mégantic, Qué.

Tél. (819) 583-3478

### BOIS

de construction à vendre

- GROS ET DETAIL
- LIVRAISON A DOMICILE
- PRIX COMPETITIFS

J. ALBERT POULIN L TEE

MANUFACTURIER de BOIS de SCIAGE  
LAC-DROLET (819) 549-2170 (jour)  
(25-8) (819) 549-2760 (soir)

### REVETEMENT d'ALUMINIUM



ALUMINIUM REYNOLDS ALUMINIUM

PORTES, FENETRES ET VOLETS DECORATIFS

### NOUVEAU

Nous pouvons vous fournir le revêtement d'acier

STEELCO

Communiquez avec

FRANÇOIS FORTIN

Lac-Drolet — Tél. 549-2192



LESSARD

Granit canadien et importé - Equipement moderne pour la sculpture et le lettrage (Shape carvint)

Nous faisons le lettrage sur les monuments dans les cimetières si désiré.

Prix défiant toute compétition

Pour un dernier hommage à vos chers disparus consultez

Les Monuments Funéraires de St-Samuel enr.

FRANCOIS THEBERGE - LAC-MEGANTIC  
TELEPHONE: 583-0102 ou 583-1709

Salle d'échantillons au 3440 Millette, Lac-Mégantic

Permis de vendeur No 54044

# Les Créditistes disent non à toutes fusions, et se lancent sur le sentier électoral

Suite à une réunion de l'exécutif provincial du Ralliement créditiste tenue à Drummondville les 7 et 8 août 1976, le chef de ce parti, M. Camil Samson, a fait connaître les différentes décisions prises à cette occasion, ainsi que son point de vue sur différents sujets d'actualité.

Les dirigeants du R.C.Q. entreprendront donc, dans les jours qui suivent, une tournée provinciale visant à lancer une campagne spéciale de financement populaire laquelle permettra de défrayer le coût d'une série de 26 émissions hebdoma-

dares de télévision sur les postes privés à travers le Québec. Cette série d'émissions débute dès la mi-septembre.

Lors de la tournée provinciale, l'équipe de "leader" en profitera également pour continuer la sélection des candidats, procéder à plusieurs conventions et mettre la main aux préparatifs électoraux. Il y aura donc, a renchérit le chef créditiste, des candidats dans tous les comtés du Québec, ce qui, par le fait même, repousse toute idée de fusion avec d'autres formations politiques.

Il a de plus soutenu que le Québec n'avait pas besoin d'un changement d'hommes qui continueraient à tripoter dans le même régime, mais bien d'un changement fondamental du régime politique et économique québécois, ce qui permettrait, de dire M. Samson, d'établir un système de prêts sans intérêt pour favoriser le développement du secteur public provincial, municipal et scolaire, afin d'enrayer l'endettement progressif impliquant la dépossession individuelle et collective des québécois sans cesse croissante.

M. Samson a d'ailleurs tenu à faire remarquer que seul le Ralliement Créditiste propose cette solution et peut en garantir l'application.

De plus, il a été clairement établi à cette réunion que le R.C.Q. continuera à proposer un système de revenu annuel garanti universel ainsi qu'une formule d'escompte compensé par laquelle le consommateur aura accès, à un moindre coût, à la production, alors que le producteur recevrait un juste titre pour ses produits, dans un contexte concurrentiel favorisant

prioritairement la vente des produits québécois.

Le Chef du R.C.Q. a également rappelé le désir de son parti de procéder à une refonte du Code du travail, afin de véritablement protéger les droits légitimes des travailleurs, dans lequel code le droit de grève, dans les secteurs public et parapublic, serait aboli et remplacé par des tribunaux du travail spécialisés avec pouvoirs exécutoires.

Dans un autre ordre d'idées, après avoir réaffirmé catégoriquement son appui à la cause des gens de l'air

du Québec dans leur lutte pour faire respecter la langue française chez nous, le député de Rouyn-Noranda a réitéré que son parti instaurera un seul système public d'enseignement au Québec, soit un système en français, impliquant obligatoirement l'enseignement de l'anglais comme langue seconde, à tous les niveaux.

Bref, par leur attitude, les créditistes démontrent être déjà sur le sentier électoral et, plus que jamais, témoignent de leur volonté de prendre le pouvoir pour appliquer leurs solutions.

## avis de prolongation aux victimes d'inondations aide financière INONDATIONS 1976

Le Bureau d'aide financière — inondations 1976 avise les victimes d'inondations survenues au printemps 1976 dans diverses régions que la date limite pour retourner la formule officielle de demande d'assistance financière a été reportée au 31 août.

Si vous êtes résident ou propriétaire d'une ferme ou d'une petite entreprise situées dans l'une des municipalités désignées et si vous avez subi des pertes par les inondations entre le 1er janvier et le 30 juin 1976, vous êtes peut-être éligible à ce programme.

### LISTE SUPPLÉMENTAIRE DES MUNICIPALITÉS DÉSIGNÉES

#### Région no. 1 GASPÉSIE/BAS ST-LAURENT

Baie-des-Sables  
Les Boules  
Saint-Jean-Baptiste  
Sainte-Luce  
Sainte-Angèle-de-Mérici

#### Région no. 2 SAGUENAY/LAC ST-JEAN

Normandin

#### Région no. 3 QUÉBEC

Beaupré  
Disraéli  
Inverness  
Ireland  
Leeds  
Nelson  
Notre-Dame-des-Monts  
Notre-Dame-des-Neiges-des-Trois-Pistoles  
Pohénégamook  
Robertsonville  
Sacré-Coeur-de-Jésus  
Sacré-Coeur-de-Marie (partie sud)  
Saint-Antoine-de-Tilly  
Saint-Bernard  
Saint-Charles-des-Grondines  
Saint-Damien-de-Buckland  
Saint-Elzéar  
Saint-Frédéric  
Saint-Gabriel-de-Valcartier

Saint-Jacques-de-Leeds  
Saint-Jean-de-Boischatel  
Saint-Jean-de-Brébeuf  
Saint-Jean-de-Dieu  
Saint-Jean-Port-Joli  
Saint-Joseph-de-Deschambault  
Saint-Lazare  
Saint-Léonard-de-Portneuf  
Saint-Luc  
Saint-Patrice-de-la-Rivière-du-Loup  
Saint-Pierre-de-Broughton  
Saint-Sylvestre  
Sainte-Agathe  
Sainte-Rose-de-Watford  
Tourville

#### Région no. 4 TROIS-RIVIÈRES

Annaville  
Chester-ouest  
Grand-Saint-Esprit  
Halifax Nord  
Hunterstown  
Princeville  
Saint-Majorique-de-Grantham  
Saint-Sévère  
Saint-Tite  
Sainte-Geneviève-de-Batiscan  
Shawinigan-Sud  
Warwick  
Wendover & Simpson

#### Région no. 5 CANTONS DE L'EST

Ham-Nord  
Saint-Mathieu-de-Dixville

#### Région no. 6 MONTRÉAL

Adamsville  
Charlemagne  
Cowansville  
Delson  
Granby (Mont-Plaisant)  
Grande-Île  
Mont-Tremblant  
Notre-Dame-du-Mont-Carmel  
Potton  
Rawdon  
Repentigny  
Roxton  
Saint-Alexandre (Paroisse)  
Saint-Alexandre (Village)  
Saint-Antoine-de-Lavaltrie  
Saint-Armand-Ouest  
Saint-Constant  
Saint-David  
Saint-Gérard-Majella  
Saint-Grégoire-le-Grand (Mont-Saint-Grégoire)  
Saint-Hubert  
Saint-Mathieu-de-Beloeil  
Saint-Michel-de-Rougemont  
Saint-Paul  
Saint-Paul-l'Ermitte  
Saint-Pie  
Saint-Placide  
Saint-Roch-de-L'Achigan

Sainte-Adèle  
Sainte-Catherine  
Sainte-Sabine  
Salaberry-de-Valleyfield  
Vaudreuil-sur-le-Lac

#### Région no. 7 OUTAOUAIS

Lochaber (partie ouest)

#### Région no. 8 NORD-OUEST

Senneterre

### ÉTAPES À SUIVRE

1. Se procurer le formulaire officiel de demande d'aide à l'Hôtel de Ville ou au bureau du secrétaire-trésorier de votre municipalité.
2. Remplir le plus tôt possible ce formulaire en y décrivant soigneusement les dégâts subis par une ou des inondations depuis le 1er janvier 1976.
3. Ne pas oublier les deux signatures obligatoires sur la première page du formulaire.
4. Retourner cette enveloppe au plus tard le 31 août 1976 à l'adresse suivante:

Bureau d'aide financière —  
inondations 76  
Cabinet du Solliciteur Général  
945, rue Turnbull  
Québec  
G1R 2X6

### IMPORTANT

Pour faire une demande d'aide financière, on doit absolument se procurer le formulaire officiel disponible au bureau de sa municipalité. Toute demande faite antérieurement, par lettre ou sur d'autres formulaires et adressée à l'un ou l'autre des ministères, ne sera pas considérée.

Le Bureau d'aide financière — inondations 76 fournit lui-même les évaluateurs. Le requérant n'a pas à payer pour faire évaluer ses pertes. Le Bureau se charge d'établir les dommages subis.

### RENSEIGNEMENTS

À Québec:

Dans votre région:

Dans votre municipalité:

(418) 643-3594

Communication-Québec

Hôtel de Ville ou

Bureau du Secrétaire-Trésorier



Gouvernement du Québec  
Solliciteur Général

**Vente**  
**RETOUR**  
**À L'ÉCOLE**  
**18-19-20-21 AOÛT**

# Venez nous rencontrer chez CONTINENTAL

Chez **CONTINENTAL**, on ne pense qu'à vous!

Back to School  
**SALE**  
 AUGUST  
 18 - 19 - 20 - 21

**4**

**FAÇONS D'ACHETER**  
 ● COMPTANT ● CASH  
 ● MISE DE CÔTÉ ● LAY-AWAY  
 ● CHARGEX  
 ● MASTERCHARGE  
**WAYS TO BUY**

**SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS**

**SATISFACTION GUARANTEED OR MONEY REFUNDED**



**ENSEMBLE DE 3 VALISES**  
 En vinyl, cotés flexibles, grandeurs: 15" x 6" x 17". Choix de couleurs.  
**SET OF 3 BAGS**  
 All vinyl, built to last.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**24<sup>44</sup>**  
 JEU SET



**À L'AVANT DU PELOTON**

**DERNIER PARTI... PREMIER ARRIVÉ...!**

**PRIX COMPÉTITIF**



**ENSEMBLE en CORDUROY**  
 Pour garçons, 100% coton, modèle chemisier. Couleurs: marine, vert, brun. Pointures 8 à 18.  
**BOYS' CORDUROY SETS**  
 100% cotton, shirt style. Colors: navy, green, brown. Sizes: 8 to 18.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**12<sup>76</sup>**  
 ch. ea.

**JEANS POUR GARÇONS**  
 100% coton imprimé, 2 poches sur devant.  
**BOYS' JEANS**  
 100% printed cotton, 2 front pockets. Sizes: 8 to 16.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**5<sup>97</sup>**  
 ch. ea.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**2<sup>57</sup>**  
 ch. ea.

**CHANDAILS pour GARÇONS**

100% nylon, col régulier, 4 boutons, manches longues, boutons jacquard. Couleurs: bleu, vert, brun. Pointures 8 à 16.

**BOYS' POLO SHIRT**

100% coton, col régulier, 4 boutons, manches longues, boutons jacquard. Couleurs: bleu, brun, vert. Pointures 8 à 16.



**SERVIETTES TOUT CUIR**  
 Pour retour à l'école. Texan 12 x 17. Bordure double. Trois compartiments.  
**LEATHER BRIEF CASE**  
 For back to school. Reinforced corners. Three divisions.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**6<sup>88</sup>**  
 ch. ea.



**CHEMISES SPORT POUR HOMMES**  
 100% coton, choix de patrons et couleurs. Pointures petit, moyen, grand & grand.  
**MEN'S SPORT SHIRTS**  
 100% cotton, assorted colors. Sizes: small, medium, large & large.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**4<sup>76</sup>**  
 ch. ea.



**SERVIETTES DE BAIN**  
 Première qualité, choix de couleurs rayées.

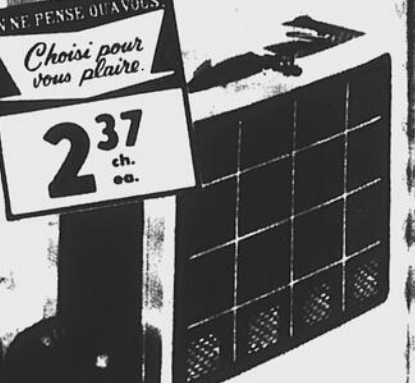
**TERRY CLOTH**  
 First quality, assorted striped colors.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
 Bain 20" x 38" 8 each **97<sup>¢</sup>**  
 Invité 15" x 25" Guest **2/97<sup>¢</sup>**  
 Débarbouillette Face Cloth **2/37<sup>¢</sup>**



**SOULIERS EN CUIR**  
 Pour dames, un oeillet, lacé, couleur pure sur l'empeigne, semelle et talon crêpe. Couleur: rouille. Pointures 5 à 9.  
**LADIES' LEATHER SHOES**  
 One eyelet, laced with seam on vamp. Color: rust. Sizes: 5 to 9.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**6<sup>97</sup>**  
 pre. pr.



**BOÎTES À LUNCH MÉTAL**  
 Poignée robuste. Couleurs gaies.  
**METAL LUNCH BOX**  
 Attractive colors, sturdy handle.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**2<sup>37</sup>**  
 ch. ea.



**MALAXEUR MANUEL**  
 3 vitesses, contrôle digital, 100 watts, couleur or.  
**PORTABLE HAND MIXER**  
 100 watts, 3 speed. Color: harvest gold.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**13<sup>99</sup>**  
 ch. ea.



**SÉCHOIRS À CHEVEUX**  
 Style pistolet, 350 watts, 2 vitesses.  
**HAIR DRYERS**  
 Pistol type, 350 watts, 2 speeds.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**11<sup>97</sup>**  
 ch. ea.



ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**3/1<sup>97</sup>**



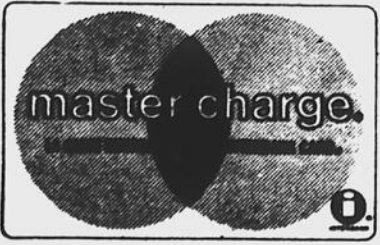
**PANTOUFLES EN CORDUROY**  
 Pour junior, empeigne unie, semelle et talon foam. Couleurs: or, rouge. Pointures: 6 à 11.  
**CORDUROY SLIPPERS**  
 Plain vamp, foam sole and heel. Colors: red, gold. Sizes: 6 to 11.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**1<sup>99</sup>**  
 pre. pr.



**CHAUSSETTES BERMUDES**  
 100% nylon extensible, couleurs: marine, vert, brun. Pointures 8 à 9 & 9 à 11.  
**BERMUDAS NOSE**  
 100% stretch nylon. Colors: navy, brown, green. Sizes: 8 to 9 & 9 to 11.

ON NE PENSE QU'À VOUS!  
 Choisi pour vous plaire.  
**77<sup>¢</sup>**  
 ch. ea.



Chez **CONTINENTAL**, on



## Echos d'il y a dix ans

(de notre édition du 18 août 1966)

**BENEDICTION DU KIOSQUE TOURISTIQUE** — Le comité touristique de la Chambre de Commerce présidée par M. André Deslandes a inauguré le kiosque touristique érigé au centre ville. M. le chanoine Oscar Mauger a présidé la cérémonie religieuse en présence de MM. Henri Latulippe, député fédéral, M. Fernand Grenier, député provincial, J. Vincent, directeur général de la compagnie Bell, Gérard Vachon, président de la Chambre de Commerce, André Deslandes, président du comité touristique, Paul Lachapelle, membre

du comité touristique, Léonard Leblond, pro-maire, les échevins Ludger Lacroix et Jos. Lapointe, Antonio St-Pierre, Henri Giguère, Albert Fontaine, Marcel Laroche, Lucien Roy, Anatole Bouffard, Noël Grégoire, Laval Fortier et Jean-Roch Turgeon. A l'issue de la cérémonie un vin d'honneur était servi gracieusement du Motel Panorama.

**MORT ACCIDENTEL D'UN INDUSTRIEL DE ST-ROMAIN** — St-Romain regrette le départ prématuré d'un de ses plus actifs

et plus estimés citoyens, tué accidentellement dans un accident de la route. Il s'agit de M. Conrad St-Pierre, trente-neuf ans, industriel de St-Romain.

**MAIRE ET MAIRESSE ELUS** — A l'O.T.J. les élections du maire et de la mairesse 1966 ont favorisé Marcel Blais et Anne-Josée Paradis. Etaient candidats Marcel Blais, Richard Rouillard, Richard Thi-beault et candidates Anne-Josée Paradis, Aline Aubut et Lucie Boulanger qui déploierent une lutte acharnée pour s'assurer les postes de maire et mairesse. Respectant la tradition les partisans des candidats élus jetèrent à l'eau Marcel et Anne-Josée.

**NOUVEAU CURE** — M. l'abbé Léo Dubord a été officiellement installé curé de la paroisse St-Honoré de Beauce par M. l'abbé Gérard Bossé, curé de N. Dame de La Guadeloupe.

**FETE DE FAMILLE** — Les membres de la famille de M. Emile Lessard de Nantes ont eu la joie de recevoir leur missionnaire Sr St-Hervé des P.S.S.F. de Mendo Park, Cal., après une absence de six années.

**DECES**: Mme Valéda Bouffard 72 ans de Lambton — Mme Delphis Vachon, 62 ans de Lac-Mégantic — M. Wellie Gagné 69 ans de St-Romain — M. Joseph W. Fortier, 62 ans de Woburn —

**IL Y A VINGT ANS** — Jacques Dubé et Cécile Bilodeau triomphent de leurs adversaires aux élections du maire et de la mairesse de l'O.T.J.; les

candidats défaits sont Gaétan Ferland, Gilles Paradis et Jacques Roy; les candidates non élues sont Nicole Lacroix, Monique Talbot et Micheline Gobeil — On érigea à St-Jean Vianney, une nouvelle école, sous la recommandation du député M. Eloi Guillemette; un octroi de trente-trois mille neuf cent soixante-sept dollars et cinquante sous est accordé — A la Rivière Sauvage a lieu une bénédiction de chaloupes par M. l'abbé Paul Gervais — On signale les succès de Jean Drouin et Gérard Desmarais contre Gérard Huot et Claude Huot au tennis; chez les dames Louise Dubé et Pierrette Noël contre Mme Marcel Brulotte et Maryan Stearns; sont vainqueurs: Jean Drouin et Gérard Desmarais et Louise Dubé et Pierrette Noël — A Springhill on fête Mlle Rachel Lecours, à l'occasion de son entrée au Noviciat de la Présentation de Marie — Une belle fête familiale a lieu au foyer de M. et Mme Domina Trudeau de Piopolis à l'occasion de la prononciation des vœux perpétuels du Rév. Frère Georges-Aimé s.c. —

**IL Y A TRENTE ANS** — M. et Mme Albert Frank sont fêtés par les parents et amis à l'occasion du retour de leur voyage de noces — S. E. Mgr P.S. Desranleau visite les nouvelles paroisses de Saint-Jean Vianney et de St-Jean de la Lande où elle préside les cérémonies impressionnantes de bénédiction d'églises — A Lambton un double mariage a lieu entre Mlle Lorraine Bureau à M. Bertrand Bouffard et entre Mlle Marthe Bureau et M.

**REPRÉSENTANT**  
**BÂTISSÉS UNIFRAME**  
**EN BÉTON ARMÉ**  
 Fabriquées par L. Gosselin & Fils Ltée. Thetford Mines, Qué.  
 Pour tous genres de constructions durables:  
 Commercial, Industriel, Résidentiel, une étage ou deux  
**GASTON RANCOURT** 3768 LASALLE LAC MEGANTIC 583-1358  
 Quelques avantages:  
 - Durable... vie illimitée  
 - Esthétique  
 - A l'épreuve du feu à 100%  
 - Economique:  
 Prime d'assurance réduite de 96%  
 Pas d'entretien Pas de peinture  
 - Livraison presque immédiate  
 Consultez votre ingénieur, architecte, assureur et entrepreneur



**QUATRE GENERATIONS** — Nathalie Forest, fille de M. et Mme Jacques Forest [Sylvie] de Lac-Mégantic est de la quatrième génération; nous l'apercevons à l'âge de trois semaines dans les bras de son arrière grand-maman, Mme Alexandre Duquette soixante-dix-huit ans, du Foyer Jeanne-Mance, à Lac-Mégantic, à droite, sa grand-mère Mme Rose-Hélène Duquette de Lac-Mégantic, nos félicitations.

Renaud Gaulin — A N.D. de La Guadeloupe on célèbre les noces de diamant de M. et Mme Achille Fortier,

le fils des jubilaires M. l'abbé Pierre Fortier président de la fête — Une belle fête a lieu à l'occasion des noces d'argent de M. et Mme Alexandre Chassé —

**Jean-Denis TURCOTTE**  
 vendeur autorisé de  
**SINGER**  
 La machine à coudre électronique ATHENA 2000 Elle est unique au monde  
 VENTE - SERVICE ECHANGE  
 machines à coudre et aspirateurs  
 Réparation de toutes marques de machines à coudre  
 5014 Papineau LAC-MEGANTIC 583-0615

**Inqlis** comble tous vos désirs et même davantage.

**Comblent tous vos désirs et même davantage.**

**EN VENTE CHEZ YVES CARRIER INC.**  
 548-5821 MARCHAND DE MEUBLES ST-LUDGER

**IL Y A QUARANTE ANS** — Dans un bois de St-Samuel une fillette de 12 ans, est dévoré par un ours, sous les yeux de sa mère impuissante à la secourir — Notre équipe de tennis "Chevaliers de Colomb" terrasse celle de Thetford-Mines.

**FOX** Automobiles FRANCOIS

- '72 VEGA coupée rég. \$1,500 spécial \$1,150
- '73 ASTRE Station Wagon rég. \$2,050 spécial \$1,095
- '75 CAMARO Lt rég. \$4,300 spécial \$4,250
- '73 VOLKS Window Van rég. \$2,350 spécial \$1,800
- '74 VOLKS Coccinelle rég. \$2,375 spécial \$2,400 (16,000 milles seulement)
- '70 VOLKS Coccinelle rég. \$1,250 spécial \$1,195
- '75 VOLKS Coccinelle, de luxe, toit ouvrant, peinture métallique rég. \$3,425 spécial \$3,125

**VOLKSWAGEN**  
 2868 rue Agnès Lac-Mégantic Tél.: 583-2466  
 François Brulotte, prop.

DU 23 AU 28 AOUT

## ECOLE DE HOCKEY: DEJA 80 INSCRIPTIONS

C'est lundi le vingt-trois août au Centre Mgr Bonin, que débutera pour une deuxième année un stage de formation de sept à dix-sept ans.

En effet, toute une gamme d'activités associées au hockey sera à la disposition des jeunes stagiaires chaque jour de la semaine entre huit heures et dix-sept heures.

Le programme qui comprend des activités sur glace, en gymnase, à l'extérieur et des sessions de films se résume comme suit: Sur la glace, environ trois heures par jour; Patinage, passes, lancers, maniement du bâton, mise en échec, jeux offensifs et défensifs — Hors-glace: Equipement, théorie du hockey accompagnée d'une nouvelle série de seize films, règlements, conditionnement physique, sports d'équipe connexes au hockey.

Il est entendu que chacun progresse à son rythme et que les cours et activités s'appliquent selon l'âge et la capacité de chaque stagiaire.

L'école de hockey a pour but de donner à chaque participant les éléments techniques et tactiques du hockey basés sur des principes scientifiques et adaptés à son âge. Cette école se veut également éducati-

ve. Le jeune apprend la discipline, le respect de l'autorité et la maîtrise de soi. De plus, l'école favorise l'esprit de groupe et la socialisation des participants.

Une équipe d'instructeurs compétents et de moniteurs seront là pour diriger les stagiaires pendant leurs activités. En plus des deux responsables, Michel Jacques et Bernard Perron qui s'occuperont surtout des cours sur glace et des joueurs d'avant, cette équipe comprend: Jacques Laplante, spécialiste pour gardiens de but — Jeannot Boulanger, spécialiste des joueurs de défense — Claude Roy, spécialiste de la théorie — Roger Lessard, spécialiste du conditionnement physique et sports d'équipes connexes au hockey — Michel Audet, spécialiste de la course et moniteur de groupe — Laurent Leblond responsable de l'équipement — Jacques Girard, Daniel Lapointe et Michel Proteau, moniteurs de groupes.

Environ quatre-vingts jeunes ont déjà fait leur inscription. De ce nombre plus des deux tiers sont de l'extérieur de la ville. Nous aimerions une participation locale plus importante étant donné que c'est chez vous que se tient l'Ecole de

Hockey.

Nous acceptons donc des inscriptions jusqu'à la dernière minute pour donner la chance aux intéressés qui ne sont pas encore inscrits de le faire. N'oubliez pas que cette école est pour vous et il n'en tient qu'à vous d'en profiter pendant qu'il est encore temps.

Pour tous ceux qui sont inscrits, l'enregistrement se fera entre 8 heures et 9 heures, a.m. au Gymnase du Centre, lundi matin, vingt-trois août. Pour ceux qui désirent s'inscrire communiquez avec l'un des responsables ou rendez-vous au Centre, lundi matin entre sept heures trente et huit heures de l'avant-midi.

## Ligue de Mini-Golf Labatt 50

Classement après 12 semaines de jeu, en date du 14 août 1976

CAT. "A"

MEILLEUR SIMPLE: Alcide Vallé 31  
MEILLEUR DOUBLE: Yves Breton 67  
Yvan Bégin 67

CAT. "B"

Bou langer IGA 32.  
Salon Benoit 21.5  
Continental 21.  
Salon Jean-Guy 18.5  
Salon du Meuble 17.5  
Banque Provinciale 13.  
Les Légionnaires 11.5

Lat. et Dumas Auto 9.

MEILLEUR SIMPLE: Ginette Guay 34  
MEILLEUR DOUBLE: Christiane Orichetqui 77

Un tournoi avec handicap est en cours au Mini-Golf. Pour s'inscrire on peut le faire toute la semaine jusqu'à samedi soir le 21 août, 8 h. Les finales seront dimanche matin, le 22 août, à 10 h. Les trophées sont une gracieuseté de "Lucien Breton Trophées". Venez en grand nombre car c'est le dernier tournoi de la saison.

<b>MINI LOTO</b>	<b>TIRAGE 620</b>
	<b>VENDREDI 13-8-76</b>
	<b>33</b> Séries émises: 90,000 chacune
	<b>POSSIBILITÉ DE</b>
<b>57316</b>	<b>33 GAGNANTS DE \$5,000.</b>
<b>7316</b>	<b>264 GAGNANTS DE \$500.</b>
<b>316</b>	<b>2673 GAGNANTS DE \$100.</b>

### STATION DE SERVICE LABBE

Réparation et entretien général de votre auto. Mise au point balancement et alignement des roues

4778 rue Laval - 583-0156 - Lac-Mégantic

WE SELL  
**Kodak**  
PRODUCTS

### REPRESENTANT DEMANDE

Polaroid, Burgess,  
Westinghouse

Homme ou femme qualifié, demandé pour distribution des produits reconnus KODAK tels que films et tout ce qui concerne la photographie dans nos différents magasins distributeurs. Investissement de \$5495. AUCUNE SOLlicitation.

Faites de cette année, votre année de l'indépendance!

Contactez par téléphone, M. MARTIN, frais virés, 614-228-1751

Lundi au vendredi, de 9 h. a.m. à 6 h. p.m. E.S.T.

ou écrire à: Firestone Photo Co.

Firestone Building (Since 1946)  
162 N., 3rd St. Columbus, Ohio, 43216.



## PROPRIETES A VENDRE

par LE SERVICE IMMOBILIER de

**LA CAISSE D'ÉTABLISSEMENT DE LA CHAUDIÈRE, courtier**

Claude COUTURE, directeur — tél. 418-228-5571

### PREMIER PARTOUT

D: 2739 - Résidence & atelier de débosselage et soudure situés à Lambton. Rés.: 30 x 46 x 26; terrain environ 160 x 160 moins réserve. 1½ étage; 6 chambres. Atelier: 50 x 30 plus 20 x 30; 1½ étage. Garage 2 étages de 28 x 40½.

D: 2669 - Restaurant situé à St-Martin, Beauce. Grandeur 20.9 x 37.1. Résidence 23.9 x 26.8; terrain 42 x 35 x 180. 10 appartements. Résidence rénovée en 1973.

Consultez notre agent: **Monsieur Louis A. Lapierre**

Lac-Mégantic, Frontenac.

Tél.: 819-583-0609 ou

418-228-5571

## Souvenirs de l'Ecole de Hockey 1975



### Pour vos REPARATIONS, RENOVATIONS et CONSTRUCTIONS

Bel assortiment de préfinis  
Clous à préfini — Moulures de bois  
Carreaux à plafond — Crâmpes (agrafes)  
Masonite — Contre-plaqué — Copeaux pressés [ripe] de 3-8 et 5-8e de po. — Formica  
Colle à bois et colle à contact, etc.

Nos PRIX sont très ABORDABLES

**Ange-Aimé Lapierre**

AUDET manufacturier

TEL.: MAF. 583-2277 rés. 583-0131

# LUCILLE BAILLARGEON: LA MEILLEURE CANADIENNE AUX JEUX MONDIAUX POUR LES HANDICAPES

## ELLE REMPORTE DEUX MEDAILLES D'OR, UNE D'ARGENT ET UNE DE BRONZE DANS QUATRE DISCIPLINES DIFFERENTES

La jeune Méganticoise Lucille Baillargeon, 16 ans, fille de M. et Mme Roland Baillargeon a donné au Canada, quatre médailles lors des jeux olympiques pour handicapés physiques qui se sont déroulés du trois au onze août à Etobicoke en banlieue de Toronto.

Mille deux cents athlètes de différents pays dont quatre-vingt-onze canadiens ont participé à ces jeux, le Québec était représenté par sept sportifs dont Lucille qui nous a fait grandement honneur. Il s'agit là de la meilleure performance canadienne, elle a remporté deux médailles d'or, une d'argent et une de bronze dans quatre disciplines différentes. Elle a gagné une médaille d'or en pentathlon, qui comprend cinq exercices, soit le cent mètres course, le cent mètres nage, le lancer du poids, le lancer du disque et le saut en longueur. Dans cette discipline, Lucille est arrivée quatre fois première et une fois deuxième à la nage.

Elle a remporté une seconde médaille d'or au lancer du javelot avec un jet de dix-huit mètres et ce, sans jamais avoir pratiqué ce sport avant la semaine d'entraînement qui a précédé la tenue des jeux.

Au poids, elle a effectué un lancer de six mètres cinquante-quatre pour se mériter une médaille de bronze. Enfin, elle a rapporté la médaille d'argent au saut en longueur, en sautant trois mètres soixante-dix.

Les règlements qui régissent ces compétitions sportives diffèrent sensi-

blement de ceux que l'on retrouve au CIO; on exige par exemple, que les handicapés ne prennent pas d'élan avant d'effectuer un saut ou un lancer, afin d'éviter les accidents. Ce règlement limite donc dès le départ la performance de l'athlète; même si ces rendements ne sont pas aussi élevés que ceux qui se sont déroulés aux jeux de Montréal, l'effort est tout aussi considérable pour ces athlètes.

C'est le hasard qui a fait que Lucille s'est rendu aux Jeux du Canada puis aux Jeux Olympiques, "une campagne qui devait représenter le Québec aux jeux olympiques pour les handicapés physiques. Aux championnats canadiens, elle avait battu deux records canadiens au saut en longueur et au lancer du poids. Selon Lucille, cette dernière discipline était la seule où elle espérait vraiment avoir des chances de remporter une médaille.

L'an dernier, notre jeune championne, a aussi gagné la médaille d'excellence lors du concours participation dans les écoles de la province. C'est le gouvernement du Québec qui commandite ce concours, pour les jeunes qui excellent dans la pratique des sports individuels.

Lucille s'est fait de bien

bons amis lors de ces compétitions, la plupart des athlètes chez les aveugles étaient des anglophones, elle se faisait comprendre par signes la plupart du temps. Un des entraîneurs des athlètes canadiens lui a fait promettre de revenir l'an prochain à l'occasion des Jeux du Canada.

Notre championne souffre de cécité partielle depuis sa naissance; elle n'a que trois et trois dixièmes pour cent de vision. Les médecins s'accordent à dire qu'elle ne recouvrera jamais une vue parfaite. De plus, elle doit subir à tous les quatre ans, une intervention chirurgicale pour enlever une partie de la

cataracte qui recouvre son oeil et ce, afin d'éviter la cécité complète.

Lucille est originaire de Lac-Mégantic, fille de M. et Mme Roland Baillargeon du trois mille trente-neuf, Agnès. Elle poursuit ses études secondaires à Longueuil à l'Institut Nazareth et Louis Braille pour les aveugles. Elle est maintenant en onzième année et l'an prochain, Lucille espère faire sa douzième année à la polyvalente de Lac-Mégantic. A cet effet, elle devra se procurer des livres en braille ou enregistrer les cours afin de poursuivre ses études avec les autres étudiants.

Elle veut poursuivre ses études pour devenir éduca-

trice spécialisée auprès des jeunes handicapés. Malgré sa cécité partielle, Lucille aime bien occuper ses loisirs à effectuer des travaux manuels, elle fait partie du club des handicapés de Lac-Mégantic. Elle aime confectonner des chandelles, du cuir ciselé, faire de la céramique et du crochetage.

Lucille, petite fille de chez-nous, qui a été la meilleure canadienne aux Jeux mondiaux pour les handicapés, nous te disons félicitations pour ta magnifique performance et pour tes succès. Que ton courage et ta persévérance soient imités par tous les jeunes méganticois.

Pour vos travaux de forage dans le ciment ou le roc,  
CONSULTEZ  
**Roger Brodeur**  
4238 Baie des Sables - 583-2993  
(Services d'un dynamiteur si nécessaire)

## Fiducie du Québec le "Trust" des Caisses populaires

COURTIER



COMMERCE RESTAURANT A MULTIPLES REVENUS situé à St-Ludger; restaurant avec résidence plus 4 logements qui suffisent à eux seuls pour payer l'hypothèque; maison 58' x 73', 2 étages, terrain: 120' x 103'; chauffage à l'huile; 2 logements de 4 1/2 pièces, de 3 1/2 pièces et 1 de 6 pièces; équipement complet pour le restaurant avec mobilier pour accommoder 48 personnes. Une occasion unique pour se lancer en affaires.

BUNGALOW fini en briques de pierre, 31' x 40' x 34', 5 1/2 pièces, sous-sol fini, grand garage. Terrain 750' de profondeur, 240' de façade, situé sur la route 204 à 1 mille de St-Jean Vianney via Audet.

TERRAIN à être subdivisé rue Laval nord (lot 1373) de Lac-Mégantic 43,000 p.c.

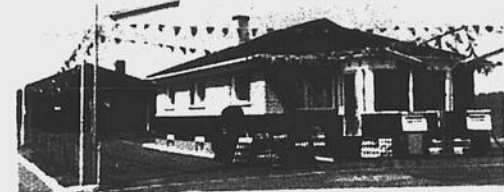
STE.CECILE, maison située dans le village de Ste.Cécile, 2 étages, 8 pièces, dont le salon de coiffeur libre à l'acheteur, maison 20' x 38', finie papier brique, chauffage à l'huile et au bois, terrain 90' x 116'

MAISON 2 logements, finie papier imitation brique, située au 3482 rue Victoria coin Letellier.

RESTAURANT, très bien situé dans le village de Piopolis, construction récente, terrain 120' x 50'; équipement moderne au complet, 32 sièges avec appartement 1 1/2 pièces, très bonnes conditions de vente, prix à discuter.

MAISON située à 1 1/2 mille du village de St-Ludger, 2ième rang, extérieur imitation de brique, intérieur en pré-fini, moderne, entrée 220, cascade 40, chauffage air forcé, 10 pièces

LAC-MEGANTIC: Magnifique coin de rue Dollard-Lavolette, au 3714 Lavolette, 137' x 90', 2 maisons: 1ère 46 x 20', maison 2 étages, 2 logements; 2ième 20' x 20', 1 logement. Endroit idéal pour édifice à appartements.



LAC-MEGANTIC - maison et STATION DE SERVICE attenante à la façade, 2 pompes avec réservoirs 3,000 gal. de gaz rouge et 6,000 gal. de gaz jaune, garage à l'arrière servant aux changements d'huile graissage etc sous-sol aménagé avec équipement pour pneus, compresseur, machine à graisser, etc. deux laveurs d'auto à 25 cents, laveuse auto sur rail; chauffage à l'eau chaude, à l'huile. MAISON 10 pièces, finie briques, cuisine moderne, sous-sol fini, chauffage à l'eau chaude, à l'huile, tapis, prélatrs, fixtures électriques, draperies et stores inclus. Bureau pour le service à l'avant; maison 30' x 40', terrain 190' façade par 200' profondeur; aussi avec "jeep" 1955 équipée d'une charrue à neige. Agence de pneus Goodrich. Située à l'embouchure de la rivière Chaudière rue Agnès et portant le nom de Lac-Mégantic Gaz-Bar.

MAISON MOBILE 14' x 70', située sur R.R. no 5 chemin de Marsboro, 3 milles de Lac-Mégantic, 3 chambres, salon, cuisine, salle de bain, chauffage électrique, fosse septique, terrain 150' façade, par 100' profondeur

GROUPE DE CHALETS à vendre en entier, situé SUR UNE DES PLUS BELLES PLAGES du lac Mégantic, à 2 milles de la ville; tous les chalets sont meublés, 225' de façade sur le lac par 175' de profondeur avec terrain libre de 100' x 100', tous les services rendus. Un des chalets est habitable à l'année, chauffage à l'électricité.

PIOPOLIS, MAISON finie bardeaux 21' x 26', grande cuisine, 3 chambres à coucher, entrée 220, hangar de 20' x 10', située dans le village, terrain 80' x 80', chauffage électrique.

STE.CECILE - MAISON située à la sortie du village de Ste.Cécile, finie en clapboard aluminium, garage à même terrain 100' de façade x 150 de profondeur.

AUDET: Camp d'été ou de chasse, 16' x 24' meublé, chauffage au bois, situé dans le 5e rang de Spaulding à 1 1/2 mille du village, 300 pieds de façade par environ 900 pieds de profondeur, 800 érables.

### ECOLE de HOCKEY LAC-MEGANTIC

Au Centre Mgr Bonin  
se tiendra du 23 au 28 août  
une école de hockey  
pour les jeunes de 7 à 17 ans

sous la direction de Bernard Perron et Michel Jacques

Aux intéressés désireux de s'inscrire, il est encore temps de le faire, en communiquant avec l'un des responsables ou en envoyant son inscription le plus tôt possible à l'adresse suivante:

Ecole de Hockey, Lac-Mégantic  
3784 Québec-Central  
Lac-Mégantic

Bernard Perron  
583-3261

Michel Jacques  
583-1273

TEL. RES. et BUREAU: 583-1458

### H.-P. Campeau, C.d'A.A.

ASSURANCES GENERALES  
FEU - VIE - AUTOMOBILES

4235 rue Laval Lac-Mégantic, Qué.

ASSURANCE-VIE "CONFEDERATION"

### J. Henri Giguère

5153 rue Frontenac, Lac-Mégantic, P.Q.  
Tél. 583-1690 ou 583-0510

Les 21 et 22 août

# Tournoi de golf féminin

## "Rencontre Amicale"

Une invitation spéciale est lancée à toutes les dames sportives de Lac-Mégantic à l'occasion du tournoi de golf féminin des magasins Cloutier Confection Enr. et chez Geneviève Enr.

Ce tournoi se déroulera les 21 et 22 août 1976 au club de golf de Lac-Mégantic. Les dames membres du club devraient se faire un devoir de participer à cette rencontre amicale. Également, on lance une demande spéciale à toutes les dames qui désirent faire leur premier pas dans le golf, à toutes les anciennes golfeuses qui ne sont plus membres du club mais qui aimeraient participer à cette rencontre amicale.

C'est un rendez-vous au club de golf de Lac-Mégantic les 21 et 22 août 1976 pour toutes les adeptes de golf de Lac-Mégantic.

Pour vous inscrire et recevoir les règlements du tournoi, veuillez vous adresser aux magasins commanditaires:

Cloutier Confection Enr.

Chez Geneviève Enr.  
Lac-Mégantic P.Q.

Ce tournoi s'adresse à toutes les dames sportives de Lac-Mégantic qu'elles soient ou non membres du club de golf de Lac-Mégantic.

— Le tournoi se joue sur deux jours consécutifs soit les 21 et 22 août 1976 à partir de 12h.00 le samedi et 10h.00 le dimanche.

— Il est possible de jouer 18 trous mais le classement s'effectue sur le meilleur "neuf" joué.

18 trous non-obligatoires i.e. on peut se reprendre en jouant une 2ème ronde.

— Si une participante désire faire une deuxième ronde, il faut en avvertir la personne en charge des inscriptions.

— Remettre la carte de pointage après chaque ronde jouée.

— Les heures de départ: Samedi à compter de midi à trois heures — dimanche, de dix heures à deux heures trente, heure limite

pour partir.

— Les dames peuvent jouer leur ronde suivant les heures de départ et la journée désirée.

— La priorité sera donnée aux dames pour les départs.

— Il est possible de s'organiser un groupe de quatre personnes à l'avance et de jouer ensemble.

— Les départs s'effectueront par groupe de quatre

tant qu'il sera possible de le faire, et ce, suivant la file des inscriptions.

— Les règlements de terrain sont ceux qui apparaissent au verso de la carte de pointage que chacune recevra lors de son inscription.

— Les inscriptions seront divisées en six classes suivant les moyennes établies au club et une classe ouverte pour les soixante-

Même si dame température n'a pas semblé être en amour avec le golf, pendant les journées du 14 et du 15 août, ceci n'a pas empêché la direction du club de golf de Lac-Mégantic de présenter son tournoi annuel.

Cent quarante-six participants ont tenté leur chance sur le magnifique parcours du club de golf de

Lac-Mégantic, dont la surface était quelque peu détrempée, pour les raisons que l'on connaît. Le grand vainqueur de la journée,

six et plus et les non-membres.

— L'inscription est de \$2.00 pour le tournoi payable à l'arrivée au club ou aux magasins commanditaires.

— Classe A: 40-45 — Classe B: 46-50 — Classe C: 51-55 — Classe D: 56-60 — Classe E: 61-65 — Classe O. 66 & plus: Atlantic Handicap.

— Atlantic Handicap I.E. Les trois plus mauvaises

— Atlantic Handicap: I. E. Les trois plus mauvais trous (une ronde) sont soustraits du pointage et on classe sur le résultat net.

— Remise de prix: La priorité de choix par les gagnantes des différentes classes se fera par tirage

au sort.

— Un souper sera servi après le tournoi, dimanche le 22 août 1976. Les intéressées devront réserver lors de l'inscription. Prix \$4.00 du couvert.

— Advenant une mauvaise température, le tournoi sera remis à une date ultérieure sans éliminer les parties déjà jouées s'il y a lieu.

— Il y aura trois gagnantes par classes, soient 18 gagnantes. De nombreux prix de présence et participation.

Commandite des magasins CLOUTIER CONFEC-TION ENR. — CHEZ GENEVIEVE ENR.

Sportivement vôtre,

Votre capitaine

## Tournoi annuel du Club de Golf de Lac-Mégantic

Leblond, St-Georges Bce: 92; classe 26-32; Jean-Marc Dubreuil, St-Georges Bce, 94.

Les cinq meilleurs comp-

71; Carol Breton, Thetford Mines: 72; René-Paul La-combe, Lac-Mégantic: 72; Gérard Théberge, Lac-Mégantic: 72; Robert Lab-

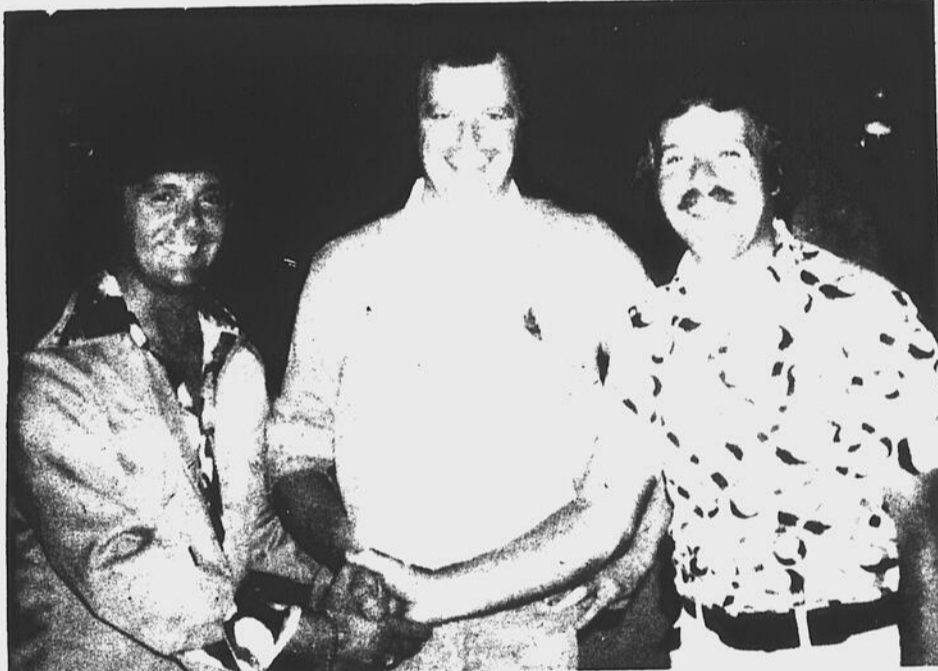


Guy Arguin semble heureux de partir en voyage, ayant gagné comme prix de présence un ensemble de valises. Il est félicité par André Harvey.



Les meilleurs joueurs de chaque catégorie au field Day du club de golf de Lac-Mégantic: Nelson Fillion de Thetford, Claude Turcot, de Thetford, Benoit Lapierre, d'Asbestos, Jocelyn Bertrand, de Lac-Mégantic, Jean-Claude Le-

blond, de St-Georges Bce, Jean-Marc Dubreuil, de St-Georges Bce, en compagnie de André Harvey et de Guy Vachon.



Réjean Leblanc de Bromptonville est félicité par André Harvey et Guy Vachon pour avoir logé sa balle à quatre et sept huitièmes pouces du drapeau au trou numéro trois, se méritant ainsi la somme de trente-huit dollars.

Nelson Fillion, de Thetford Mines a présenté une carte de 72, dans la classe 6-10

Dans les autres classes, les meilleurs comptes bruts sont allés aux joueurs suivants: classe 0-5, Claude Turcot, Thetford Mines: 73; classe 11-15: Benoit Lapierre, Asbestos, 79; classe 16-20: Jocelyn Bertrand, Lac-Mégantic: 79; classe 21-25: Jean-Claude

tes nets dans chaque classe sont allés aux joueurs suivants: classe 0-5: Pierre Morin, St-Georges Bce, 73; Marcel Dion, East-Angus: 78; Pierre Roy, Thetford Mines: 78; Pierre Poirier, Thetford Mines: 79; Louis Bernier, East-Angus: 82; classe 6-10: Mario Bellefleur, Lac-Mégantic: 70; Maurice Tardif, Thetford Mines: 71; Reynald Vachon Lac-Mégantic: 72; Berthier Arguin, Lac-Mégantic: 72; Guy Arguin, Lac-Mégantic: 73; classe 11-15: Jean-Luc Duquette, St-Georges Bce: 68; Guy Grégoire, Milby: 70; Douglas Sacks, Lac-Mégantic: 71; Denis Lamoureux, East-Angus: 72; Jean-Claude Hallé, Lac-Mégantic: 72; classe 16-20: Guy Poirier, Thetford Mines: 66; Denis Blais, East-Angus: 67; Lionel Rancourt Lac-Mégantic: 69; Daniel Labonté, Milby: 74; Germain Lessard, Lac-Mégantic: 74; classe 21-25: Clément Roy, Lac-Mégantic:

74; classe 26-32: André Paradis, Lac-Mégantic, 74; class-Sylvain Mercier, Lac-Mégantic: 69; Roger Paquet, Lac-Mégantic: 70; Yvon Fortin, St-Georges Bce: 74.

Pour mettre un peu plus de piquant dans la compétition, tous les joueurs pouvaient tenter leur chance au trou no trois en frappant leur balle aussi près que possible du drapeau sur une distance de cent quarante verges; Réjean Leblanc, de Bromptonville, a logé sa balle à quatre et sept huitièmes pouces du drapeau et s'est mérité un prix de trente-huit dollars. La chance a également favorisé Guy Arguin, gagnant d'un magnifique ensemble de valises de voyage. En somme, une autre belle réussite au palmarès du club de golf de Lac-Mégantic.

Le publiciste

**Gérard Quirion** Encanteur licencié

Acheteur de Roullants de Fermes - Terres et Coupes de bois

TRANSACTIONS DE TOUS GENRES

LAMBTON, Cté Frontenac Tél. (418) 486-2696

# GAGNANTS DE LA COURSE CYCLISTE "LES OLYMPIADES DE LAC-MEGANTIC"



[A gauche] Jasmin Vallière, médaille d'or, François Vachon, argent et Miguel Vachon bronze, dans la catégorie Pee Wee — Chez les minimes [à droite] Daniel Cadorette, or, Bruno Quirion, argent et Roland Forest, bronze.

Cadets: Claude Grégoire, or, Daniel Couture, argent et Jean-Pierre Mercier, bronze [à droite] Andrée Roy, médaille d'or chez les dames.



Chez les dames, Lucie Roy, or, Edith Rodrigue, argent et Suzanne Bruneau, bronze. A droite, chez les Juniors, médaille d'or à Yves Roy.

Senior: Bruno Roy, or, Denis Bolduc, argent et Larry Perron, bronze; à droite, les organisateurs de la course Pierre Bédard, Jean-Marc Gagnon représentant de l'Estrie pour les Jeux du Québec et Léonard Boulanger que nous apercevons sur les autres photos.



Léonard Boulanger, maître de cérémonie, montre aux sportifs les médailles que s'est méritées Lucille Baillargeon lors des Jeux Olympiques pour handicapés et des Jeux du Canada pour handicapés également. Lucille raffait quatre médailles d'or aux Jeux du Canada à Cambridge du 20 au 27 juin dernier, et représentait l'équipe du Canada aux Jeux Olympiques qui se déroulaient à Etobicoke près de Toronto; comme nous l'annonçons ailleurs dans cette édition, Lucille a gagné deux médailles d'or, une d'argent et une de bronze dans quatre disciplines différentes à Etobicoke. C'est elle qui présida à la remise des médailles aux gagnants de la course cycliste "Les Olympiades de Lac-Mégantic".

Pour mieux vous servir, nous nous sommes unis: **ASSURANCES FORTIN, GAGNON & LEBRUN Inc.**

Assurance-vie, feu, automobile, incendie, commerciale, industrielle, responsabilité, vol et risques divers.



**J. Claude GAGNON**  
Courtier d'assurances agréé président



**Gérard FORTIN**  
Courtier d'assurances agréé vice-président



**Marcel LEBRUN**  
Courtier d'assurances agréé sec. - trésorier

NOUS POSSEDONS PLUS DE 60 ANNEES D'EXPERIENCE; 4138,

rue Laval LAC MEGANTIC Tél.: 583-1208. Ouverture: 9 heures a.m. à 5 heures p.m. du lundi au vendredi; 6 heures à 9 heures p.m. le vendredi soir.



**Albert NADEAU**  
vendeur autorisé  
**BERNINA-OMEGA**

**SERVICE et REPARATION**  
sur toutes marques de  
MACHINES A COUDRE

5e RUE - ST-GEDEON  
1(418)582-3522 - C.P. 23

- En spécial: batterie de cuisine 1ère qualité en acier inoxydable (acier chirurgical)
- Aspirateur et laveuse de tapis



**FERNAND FONTAINE**  
Lac-Mégantic

on est 6 millions  
de presque parents,



**faut se parler.**

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA BRASSERIE **Labatt** LIMITÉE — Y'A RIEN QUI LABATT

# Les Majorettes de Bury

(DNC) — Depuis plus d'un an, un corps de "Majorettes" existe à Bury. Grâce au dévouement de Mme

Linda Gooding et de Nancy Olson, vingt-trois petites

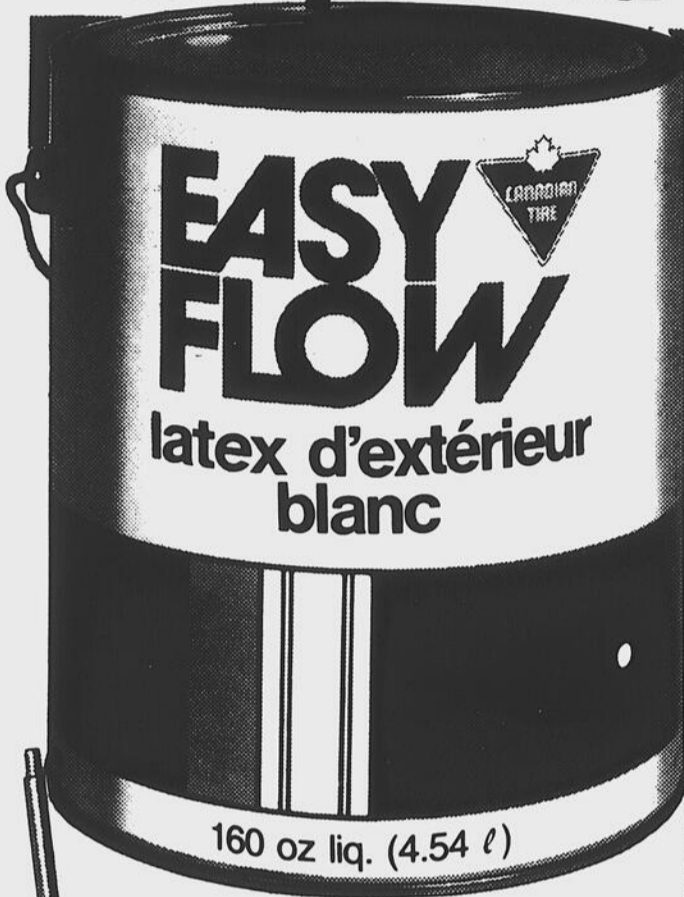
jeunes profitent de ce loisir et de cette culture.

Félicitations à ces deux personnes pour cette belle oeuvre.

"Le temps que nous sacrifions pour les jeunes n'est pas du temps perdu."

LA CROIX-ROUGE  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER

## Tout pour la décoration



Peinture d'intérieur ou d'extérieur au latex

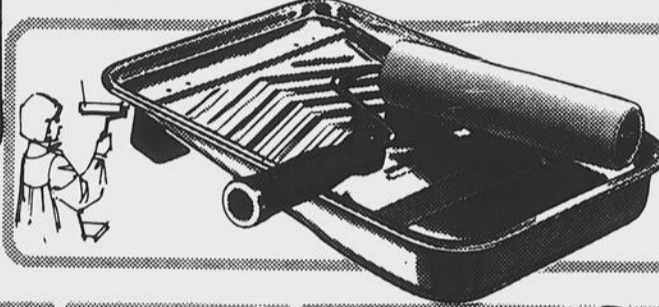
**5<sup>99</sup>**  
Gallon  
2<sup>19</sup> Pinte

Enduit durable et de belle allure pour maison, garage, chalet. Sèche en moins d'une heure pour donner beau fini satiné. En blanc ou choix de 16 coloris. Voyez notre gamme complète de peintures Easy Flow.

7 autres finis  
Easy Flow  
**6<sup>99</sup>**  
Gallon  
2<sup>29</sup> Pinte



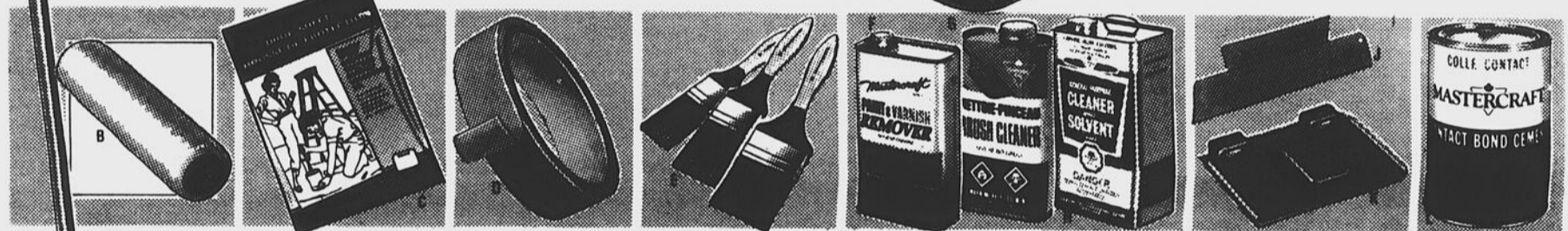
- PEINTURE BLANCHE D'EXTÉRIEUR
- COULEURS MÉLANGÉES, INT./EXT.
- ÉMAIL À VÉRANDAS, GARNITURES
- BLANC LUSTRÉ D'INTÉRIEUR
- BLANC SEMI-LUSTRÉ D'INTÉRIEUR
- BLANC MAT D'INTÉRIEUR
- APPRÊT D'INTÉRIEUR/EXTÉRIEUR



### Rouleau et plateau

Pour faciliter vos travaux de peinture! Rouleau mohair 7 1/2" à manche et poignée robustes. Fileté pour rallonge. Plateau solide.

**2<sup>79</sup>**



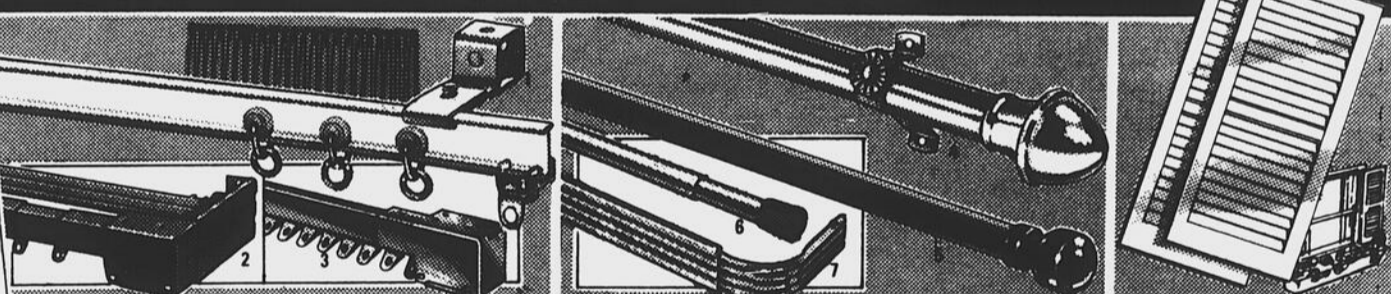
- |  |   |  |   |  |
|--|---|--|---|--|
| <b>Rallonge</b><br>A. 48". Bout fileté.<br><b>88¢</b>            | <b>Ruban-cache</b><br>D. Roul. 1 1/2" x 125".<br><b>89¢</b>   | <b>Décapant point./vernis</b><br>F. Excellente qualité Mastercraft. 1/2 chop.<br>Pinte, \$3.19; Gallon, \$10.69<br><b>1<sup>35</sup></b> | <b>Nettoyant-solvant</b><br>H. Produit d'usage général. Boîte de 32 onces.<br>Comme ci-haut: 1 gallon, \$2.29<br><b>87¢</b> | <b>Tampon à guides</b><br>K. Plastique, 4 3/4 x 3 1/2". avec roues-guides et tampon jetable.<br><b>1<sup>35</sup></b>  |
| <b>Manchon de rechange</b><br>B. 7 1/2" en mohair.<br><b>99¢</b> | <b>Pinceaux "Supreme"</b><br>E. Renforcés nylon dans époxy. Largeur 1"<br>1 1/2", \$1.99; 2", \$2.99; 2 1/2", \$3.99<br>3", \$5.99; 3 1/2", \$7.69; 4", \$8.95<br>Jeu de 3 pinceaux, 1, 2 et 3", \$2.39 | <b>Nettoie-pinceau</b><br>G. Sert aussi de restaurateur. 10 onces.<br>Comme ci-haut, 20 oz, \$1.69<br><b>1<sup>09</sup></b>              | <b>Guide pratique</b><br>J. En métal souple, 10" de long. Pour peindre sans bavures! Seul<br><b>39¢</b>                     | <b>Colle Contact</b><br>L. Mastercraft! 10 oz, \$2.19<br>La même, boîte 20 oz, pinceau \$2.19<br>boîte 40 oz, \$3.29; boîte 160 oz, \$10.69<br><b>1<sup>39</sup></b> |

**Pâte à calfeutrer**  
CARTOUCHE PRATIQUE DE 11 OZ!  
**62¢** Chac

M. Pâte économique pour travaux rapides! En noir, gris ou blanc.

**Pistolet à rochet**  
N. Utiliser avec cartouches ci-dessus  
**1<sup>29</sup>**

## Mettez vos fenêtres en valeur



- |  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| <b>Monture monorail en I</b><br>1. Acier cadmié. Avec galets, arrêts de bouts, vis et supports. 3 pi. de long<br>4 pieds...\$1.79; 5 pieds...\$2.19<br>6 pieds...\$2.89; 8 pieds...\$3.79<br><b>1<sup>25</sup></b> | <b>Tringle monorail</b><br>3. Tringle Triumph; fini émail blanc; réglable 3 1/2 à 5 1/4". Pour tentures lourdes. Réglable de 48 à 86"<br>66-120"...\$10.49; 86-156"...\$11.29<br><b>7<sup>89</sup></b> | <b>Tringle ronde légère</b><br>5. Réglable 20-38". Paq. de 2<br>Plus robuste: 28-48". Paq. de 2...\$5 c<br><b>65¢</b> | <b>Persiennes en polystyrène</b><br>949 pre à 2295 pre  |
| <b>Tringle combinée</b><br>2. Réglable de 48 à 86"<br>66-120"...\$13.79; 86-156"...\$16.59<br>Monture monorail régl. 28-48", \$3.95<br>48-86"...\$5.95; 66-120"...\$7.49<br><b>7<sup>99</sup></b>                  | <b>Tringle à brise-bise 5/8"</b><br>4. Réglable 2-3", 28-48"<br>Réglable de 48 à 86"...\$7.19<br>La même: 1" de diam. 28-48"...\$8.99<br>48-86"...\$10.89; 66-120"...\$13.69<br><b>5<sup>99</sup></b>  | <b>Tringle en aluminium</b><br>6. Réglable de 28 à 44"<br>Réglable de 42 à 66"...\$4.29<br><b>3<sup>99</sup></b>      |   |
|  | <b>Tringle plate</b><br>7. Fini émailé blanc. Réglable de 28 à 48"<br><b>75¢</b>   |   | Belle imitation du bois, fini noir ou blanc. Très durables. Offertes en 7 grandeurs de 15" de large, de 24" à 63" de long. Donnez de l'altitude à vos fenêtres! |



POURQUOI ATTENDRE?  
Profitez-en avec votre  
**CARTE CANADIAN TIRE**

Epargnez davantage!  
**BILLETS-BONIS**  
au comptant!

**BELLEFLEUR & FRÈRES INC.**  
5361 rue Frontenac — 583-3332 — Lac-Mégantic

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

# PETITES ANNONCES

583-1630

TARIF MINIMUM \$1.50 (15 MOTS) 5¢ DU MOT ADDITIONNEL  
AVEC CADRE: \$2.00 LE POUCE  
DATE LIMITE: LUNDI A 1 HEURE P.M.

## A VENDRE

COMMERCE à vendre situé au centre du village de St-Sébastien, boucherie, épicerie; maison privée à même. COMPOSEZ 652-2322 St-Sébastien. (N27)no

## MAISON A VENDRE

BUNGALOW situé au 3834 rue Dollard Lac-Mégantic, 28' x 28', comprenant 2 chambres, cuisine, salon et chambre de bain; système de chauffage à air chaud; doit être déménagé. Idéal pour maison privée ou chalet. Pour plus d'informations:

ROBERT BERTRAND  
4842 rue Dollard  
Tél. 583-2168

[M26-JNO]

BUNGALOW situé au 5762 rue Chapis, pour informations COMPOSEZ après 6 h. p.m. 583-0126 ou à Sherbrooke [819] 565-8683 [M12JNO]

## A VENDRE

FOURNAISE Atlas Webster, cap. 430 000 BTU, air chaud, avec conduits, réservoir d'huile; BOITE de camion usagée, fermée et étanche, 8' x 12' x 6'. Prix à discuter. Composez: 583-0410.

EMPLACEMENTS bel endroit pour construction de maisons, 7 emplacements à vendre, situés rue Bonin (centre-ville), services d'aqueduc et d'égoûts rendus. Pour plus d'informations, COMPOSEZ 583-0432 [J30JNO]

CARTES DE REMERCIEMENTS et CARTES MORTUAIRES - Le deuil vous a frappé, vous désirez exprimer votre reconnaissance à ceux qui vous ont témoigné leur sympathie voyez notre catalogue de cartes ou de lettres de remerciements ainsi que de cartes mortuaires. Satisfaction garantie. S'adresser à L'ECHO DE FRONTENAC, 5040 Boulevard des Vétérans, Lac-Mégantic, durant les heures de bureau ou le soir sur rendez-vous (583-1630 ou 583-2217) (F27)no

MOTOCYCLETTE "Honda 175" seulement 535 milles à vendre. COMPOSEZ 583-1026 [J23jno]

MAISON à vendre: 3 logements. Conditions: \$2,000 comptant balance avec revenus des loyers. Pour plus d'informations COMPOSEZ 583-0302 [M31JNO]

ANNEXE à l'huile Bélanger 68, avec fluorescent et thermostat. COMPOSEZ 583-3225 [M12JNO]

ROBE DE MARIEE à vendre, avec chapeau; très belle confection. Grandeur 9-11 ans. COMPOSEZ 583-3838. [J114 jno]

## AGENCE DE RENCONTRES SEGRES enr.

Pourquoi rester seul?

Faites-vous des amis: célibataires, mariés, couples, et autres.

Inscription gratuite pour les dames.

Pour renseignements, écrire à:

SEGRES enr.  
C.P. 66  
Lac-Mégantic, Qué.

[JNO]

CHALET endroit idéal, situé dans la ville de Lac-Mégantic, 11ème rang, sur une île, lac privé, grand terrain. COMPOSEZ 583-0432 [J30JNO]

MAISON à vendre, 5 1/2 pièces. COMPOSEZ après 6 heures 583-3136 [A4JNO]

RESTAURANT à vendre, situé au centre du village de Lac-Drolet, avec grand emplacement. Bon chiffre d'affaires. COMPOSEZ 549-2330 [A4-11-18-25-S-8]

ROBE de mariée d'hiver, longue, couleur blanche, avec mante et capuchon décorés en marabout, grandeur 8 ans. COMPOSEZ 583-3157 ou 583-2317 [A11-18P]

## TAMDEM A VENDRE

Gros tamdem de marque Rayco pour semi-remorque à vendre.

COMPOSEZ  
(418)582-3566  
à St-Gédéon

[A18-25]

MAISON MOBILE 12' x 60', meublée, à vendre, ou à louer, située rue Baie des Sables. COMPOSEZ 583-0318 [AT4JNO]

## BATEAU A VENDRE

Bateau 15' long, moteur 40 forces, tout électrique; avec trailer. S'adresser à:

MARCHE GUERTIN  
179 rue Principale  
ST-GERARD  
tél. 877-2322

[A118JNO]

BOIS de poêle érable, sec, en 4 pieds, livré à domicile. S'adresser à JEAN MARC LACROIX Milan, 547-3432 ou 657-4506 [A4-11-18-25]

BUNGALOW AVEC terrains de 30 acres

## A VENDRE

BUNGALOW de 27' x 40', 6 appartements, tapis mur à mur, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, grand sous-sol, jardin, verger, lac artificiel; grand terrain d'environ 30 acres situé dans le village de Nantes. COMPOSEZ: [819] 547-3688. [AT11-18]

MAISON à Woburn, 2 étages, grand terrain de 10 à 12 acres en bois pour utilité, grand jardin, garage, grange, libre immédiatement, aucune offre raisonnable refusée. S'adresser voisin de la Caisse Populaire Woburn, ou COMPOSEZ 544-2131 [A4JNO]

## A VENDRE



BUNGALOW 26' x 36', situé au 3639 rue Hilaire; 7 appartements, chambre de bain; tapis, prélatris, entrée laveuse-sécheuse, installation laveuse vaisselle, câble t.v., chauffage à l'huile et à l'électricité (au sous-sol), cours asphaltée, talus finis. S'adresser à  
**Raymond Lafontaine**  
Tél. 583-2669

MACHINE à coudre "Omega" avec cabinet, en parfait état. COMPOSEZ après 5 h. p.m. 583-0106 [A111-18-25-S1]

FOIN à vendre, de très bonne qualité. COMPOSEZ 652-2507 à Stornoway [AT18P]

MAISON à vendre ou à louer, située dans le village de St-Sébastien; 6 appartements. Prix: \$120. par mois. COMPOSEZ 549-2322 ou 549-2996 (le soir) [AT18-25P]

## A VENDRE

PART Club de Golf Mégantic \$500.00

COMPOSEZ:  
1-418-623-9394

Dr Gérald Bergeron  
[AT4JNO]

CHRYSLER "Newport" 1971, en bon état, vrai millage, pneus Michelin. COMPOSEZ 583-0507 [A14JNO]

TERRAIN de chalet résidentiel avec pic de gravier à vendre; situé sur le chemin de Woburn. COMPOSEZ 583-0135 [A11-18-25]

## A VENDRE

AUTO "CHEVELLE" 283, 1970, 49,000 milles, très propre, en bon ordre. COMPOSEZ 583-0714 [A18P]

LOTS boisés 200' x 500', situés à Marsboro à 5 milles de Mégantic, idéal pour chalets, camps de chasse ou pêche. Faites vos conditions. S'adresser à H. Ls Guay, 4825 Dollard, tél. 583-3477 le dimanche ou été r.r. 1 Piopolis [A14-11-18-25-S-1P]

## A VENDRE

MAISON et BATIMENT avec terrain de 150' x 300' situés aux limites de Nantes, chemin de Marsboro, maison finie clapboard aluminium, porte et fenêtres aluminium.

COMPOSEZ  
583-0510

## RESTAURANT A VENDRE

LAC-DROLET: RESTAURANT bien situé, 40 places assis; équipement inclus dans le prix; deux logements en haut du restaurant. On demande \$40,000. S'adresser à:

**Pierre et Lizette Dionne**  
Le Permanent Courtier

COMPOSEZ 1 [819] 563-3000  
OU 1 [819] 567-2324

3 EVAPORATEURS: 1- grandeur 5 x 14 technique 3 ans d'usage - 2- grandeur 4 x 14 small - 3- grandeur 2 x 8 pour finition du sirop. Aussi CHAUDIERES en aluminium réservoirs à eau. COMPOSEZ [418] 486-7113 St-Romain [A11-18]

REMORQUE (trailer) en acier double, 8' x 5 1/2' à vendre. COMPOSEZ 583-0510 [A11JNO]

LOT de moustiquaires, portes moustiquaires, tapis de passage évier, chaises et divers articles COMPOSEZ 583-1007 [A18]

DODGE "RANCHARGER" 1975, 4 roues motrices, 4,000 milles, en bon état. Cause de vente: une 2ème voiture. COMPOSEZ 583-3148 ou 547-3612 [Nantes] [A18P]

CHALET à vendre, au bord de la Rivière Sauvage, construction bois rond, 16 pi. x 26 pi. avec galerie de 33 pieds. Meublé, avec toutes les commodités. Terrain 103 pieds par 95 pieds. En partie gazonnée et plage de sable. S'adresser à: M. ROLAND BRULOTTE, c.p. 626, Napierreville, Qué. tél. 514-245-7077

## A VENDRE

Grande ligne de Radios CB, antennes de base ou mobile et accessoires Gold Line. Vous retrouverez plusieurs noms tels que Courier, Cobra, Messenger, Midland, Antenna Specialist, Hustler... Les commandes postales sont acceptées et expédiées sans frais d'envoi. Nous acceptons les commandes téléphoniques entre 5 et 7 hres p.m. Liste complète pour seulement 50 cents.

GILLES THIBODEAU  
3653 Montcalm  
Lac-Mégantic, Qué.  
G6B 2H8  
Tél. [819] 583-1534

LOT situé sur le chemin de Nantes, 3 milles de la ville, 40 acres à bon prix. S'adresser à ROCK LAROCHELLE 2404 Laval, tél. 583-0324 [A18]

DACTYLO portative, cage d'oiseaux sur pied, ensemble neuf d'hiver pour bébé jusqu'à 24 mois. S'adresser à EMILE ROY chemin de Nantes [A18P]

MOTO "TRAIL 70" - 1974 - 2,500 milles, très propre, en excellent état. S'adresser à MICHEL GAUTHIER Baie des Sables [A18JNO]

EVAPORATEUR "Lussier" à vendre, 4' x 12'. COMPOSEZ 583-2437 [A18JNO]

TERRAIN de chalet 100' sur le lac à 1000' profondeur, approximativement, sur chemin de ceinture; chalet en construction; belle plage avec chemin qui se rend au lac. S'adresser à ROGER RANCOURT tél. 583-1660 ou 583-3314 [A18JNO]

PETITS chiens "Berger - Labrador" âgés de un mois à sacrifier à bas prix. COMPOSEZ 583-2162 ou 583-2636 [A118]

BOITE de camion, fermée, 8' x 15 1/2', avec pompeuse à vendre à prix raisonnable. COMPOSEZ 583-0405 ou 583-3938 (après 5 h.) [AT 18]

TRES BEAUX CHIENS "Huski Siberien" femelle 1 an, 3 mâles, de 3 mois à prix d'aubaine. COMPOSEZ 548-5359 [A18]

BUICK "Regal Century" 1975, sport, presque neuf, 5,000 milles n'ayant pas servi l'hiver; hard top, 2 portes. COMPOSEZ 583-0640 [A18-25]

CHRYSLER 1972 H.T. 4 portes à vendre, prix: \$1,500. COMPOSEZ 549-2322 ou 549-2996 (le soir) [AT18-25P]

**Trust Royal**  
Léonard LAVALLÉE, agent  
4809 Laval - Lac-Mégantic - 583-1736

PROPRIETE de 4 logements, rue Bonin et coin Villeneuve. Bons revenus. Grand terrain. Près des usines et du centre commercial.

GARAGE GULF "Nantes" Atelier de débosselage ou de réparations et station de service. Bien situé sur route très passante. Bonnes conditions.

PROPRIETE COMMERCIALE avec 6 logements coin des rues Laval et Fortier, terrain 43' x 150', facilité de stationnement, espace magasin et entrepôt 40' x 140'

LAC-MEGANTIC: PROPRIETE 11 logements, rue du Foyer. Construction récente, près de tous les services. Stationnement facile. Bons revenus. Conditions à discuter.

RUE MILLETTE: grande PROPRIETE de 20 pièces. Idéale pour soins professionnels, bureaux, clinique, etc... grand terrain 175' x 200'

MILAN: MAISON, 6 pièces (libre immédiatement), beau grand terrain, 205' x 310' avec lac sur cet emplacement. Prix raisonnable.

EPICERIE-ACCOMODATION (licence bière) Lac-Mégantic, rue Salaberry; propriété commerciale avec 1 logement privé, et tout l'équipement. Bon chiffre d'affaires.

CHALET au Lac Drolet, 30' x 34', bien bâti, chauffage électrique, beau terrain. Libre immédiatement.

CHALET au Lac des Joncs. Beau terrain, 135' x 200'. Endroit idéal pour pêche et chasse aux canards.

Rue Lasalle: BUNGALOW avec 4 chambres. Sous-sol fini. Prix raisonnable.

Rue Kennedy: 28 TERRAINS à vendre. Choisissez le vôtre dès maintenant. Bonnes conditions.

Pour un service rapide confiez-nous l'achat ou la vente de votre propriété

## A LOUER

LOGEMENT 4 appartements avec chambre de bain, situé rue Laurier. COMPOSEZ 583-0302 - 5407 rue Frontenac [J23JNO]

LOGEMENT meublé, chauffé, 2 1/2 pièces, à louer. S'adresser à DENIS BOULET tél. 583-1470 [J23JNO]

2 LOGEMENTS de 4 pièces plus chambre de bain chacun, un dans un bas et l'autre 1er étage. S'adresser à RAYMOND LACHANCE 5014 Champlain, tél. 583-2546 [A14JNO]

LOGEMENT Ste-Cécile 4 1/2 pièces plus chambre de bain à louer. COMPOSEZ 583-3471 [A14JNO]

LOGEMENT à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé. COMPOSEZ 583-1530 [A11JNO]

CHAMBRE à louer, située au 6308 Salaberry, près des usines, libre immédiatement pour personne seule et sérieuse. COMPOSEZ 583-2472 [A14JNO]

2 LOGEMENTS libres le 1er septembre, idéal pour institutrice, de 4 1/4 pièces, meublés, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bain, entrée laveuse-sécheuse, situés un rue Agnès l'autre rue Lasalle. COMPOSEZ 583-0432 [A18JNO]

LOGEMENT meublé, 5 1/2 pièces ultra moderne, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, entrée laveuse-sécheuse, libre le 1er octobre. COMPOSEZ 583-0432 [A18JNO]

LOGEMENT 2 1/2 pièces, situé rue Dollard, chauffage et électricité fournis. COMPOSEZ 583-1850 [A4JNO]

MAISON à louer avec bail, située à 3 milles dans la ville, meublée, salon, cuisine, chambre, salle de bain complète, chauffage électrique, terrain 100' x 100' remise. COMPOSEZ 583-2137 à l'heure des repas [A18]

CHALET tout équipé à louer, à la semaine ou au mois; sur les bords du lac Mégantic. COMPOSEZ 583-1942 après 6 h. [A18-25]

LOCAL situé au 3648 rue Maisonneuve, 1,900 pi. carrés, pouvant servir comme entrepôt ou ateliers divers. S'adresser à: ROGER RANCOURT 583-1660 [AT18JNO]

APPARTEMENTS 3 1/2 pièces à louer, meublés, chauffés, eau chaude et gaz fournis; libre en septembre. Situé au 4928 rue Champlain. COMPOSEZ 583-3747 [AT18-25]

LOGEMENT 4 appartements, situé au premier plancher, avec chambre de bain; sous-sol, COMPOSEZ après 6 h. 583-1249 [A18]

PETITES ANNONCES  
page 21

## A VENDRE

**Auberge de la rivière Sauvage Lambton**

12 chambres, restaurant servant repas légers, bar salon pour 100 personnes, salle de réception et disco club pour 600 personnes, location de chaloupes, vaste terrain de stationnement, paradis de la pêche, prix et conditions à discuter.

Composez à frais virés 1-819-565-1933  
MONTREAL TRUST et demandez

Nazaire Létourneau ou Jacques Gauvin  
1680 King Ouest, Sherbrooke

# avis légaux · appels d'offres · soumissions



**Gouvernement  
du Québec**

## APPEL D'OFFRES

LES MINISTÈRES NE S'ENGAGENT A  
ACCEPTER AUCUNE DES  
SOUMISSIONS. MÊME LA PLUS BASSE

**MINISTÈRE DES  
TRANSPORTS**

**PROJET: 524-2110-6** — Stabilisation  
de talus sur le chemin Principal, dans  
la municipalité de Lac Drolet, comté

de Mégantic-Compton. Longueur du  
projet: 0.32 mille.

Sont admis à soumissionner ceux qui  
ont leur principale place d'affaires  
dans la province de Québec et qui  
auront réquisitionné les plans et devis  
à leur nom.

Un versement de \$20.00 non rembour-  
sable, à l'ordre du ministre des Finan-  
ces, est requis pour l'obtention des  
plans et devis du projet.

DEPOT de soumission exigé: cau-  
tionnement de soumission: \$5,000.00  
ou chèque certifié: \$2,500.00.

La vente des documents ainsi que la  
réception des soumissions sont faites  
à l'adresse suivante: Service des Con-  
trats, ministère des Transports, Place  
Haute-Ville, 700 est, Boul. St-Cyrille,  
(20e), Québec, Qué. G1R 4Y9.

Clôture de la réception des soumis-  
sions à:

**15:00 HEURES  
LE MARDI, 31 AOUT 1976**

Le Sous-ministre  
Claude Rouleau, ing.



Travaux publics Public Works  
Canada Canada

## APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entre-  
prises ou services énumérés ci-après, adressées à  
l'Administrateur régional des Services financiers et  
administratifs, Région du Québec, ministère des  
Travaux publics, 18e étage, 2001, rue Université,  
Montréal (Québec) H3A 1K3 et portant sur l'enve-  
loppe la désignation et le numéro de l'entreprise,  
seront reçues jusqu'à 15h.00 à la date limite déter-  
minée. On peut se procurer les documents de sou-  
mission par l'entremise du bureau de distribution  
des plans, 18e étage, 2001, rue Université, Montréal  
(Québec) H3A 1K3.

### SERVICES

**APPELS D'OFFRES NO 76M-190P** — Enlèvement  
de la neige et épandage de sable, Bureau de Poste de  
COOKSHIRE, Comté Compton (Québec)

Pour l'appel d'offres no 76M-190P, on peut consulter  
les documents de soumission aux bureaux de poste  
suivants: Cookshire, Bury et East Angus (Québec)

**DATE LIMITE: MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1976**

DEPOT: AUCUN

**APPELS D'OFFRES NO: 76M-191P** — Enlèvement  
de la neige et épandage de sable, Bureau de Poste de  
LAC-MEGANTIC, Comté Compton (Québec)

Pour l'appel d'offres no 76M-191P, on peut consulter  
les documents de soumission aux bureaux de poste  
suivants: Lac-Mégantic, Frontenac et St-Ludger  
(Québec).

**DATE LIMITE: MERCREDI 15 SEPTEMBRE 1976**

DEPOT: AUCUN

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui  
seront présentées sur les formules fournies par le  
Ministère et qui seront accompagnées de la garantie  
déterminée aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse  
ni aucune des soumissions.

D.B. Norwood  
Administrateur régional des  
Services financiers et administratifs,  
Région du Québec

### DIVERS

**NOUVEAUX GARAGE DE DE-  
BOSELAGE, 4è rang St-Jean  
Vianney. Pour tous vos travaux de  
débosselage et peinture, ren-  
seignez-vous auprès de GE-  
RALD VAILLEUX, prix raison-  
nable, tél. 583-3120 ou 583-0570**  
[J23JNO]

### FOURRURES

Pour VENTE, REPARATION,  
ECHANGE de fourrures, con-  
sultez une maison de confiance

**Claude BÉCHARD**

fourrures

3024 RUE AGNES - 583-2088

**CHAMBRE et PENSION au 5014 rue  
Champlain, s'adresser à Mme LU-  
CIELLE LACHANCE, tél. 583-2546**  
(54)

**COURS D'ORGUE** — Apprenez  
à jouer de l'orgue, quel que soit  
votre âge, méthode facile et  
progressive pour débutants et a-  
vancés. S'adresser à DESIRE  
VACHON, 4302 Dollard - COM-  
POSEZ 583-1899 [N6JNO]

### PERSONNE FIABLE DEMANDEE

On demande une per-  
sonne fiable, une dame,  
âgée de 25 ans ou plus,  
pour prendre charge  
d'une maison à Sher-  
brooke chez un couple  
seul, âgé de 60 ans. Bon  
chez-soi. Salaire à dis-  
custer.

Pour plus de renseigne-  
ments s'adresser à:

**L'Echo de Frontenac**  
Tél. 583-1630

Serais acheteur d'un évapora-  
teur à sirop d'érable de 3' x 9'  
COMPOSEZ 583-0374 [A18P]

**GARDERAI** enfants de 1 an à  
10 ans, du lundi au vendredi dès  
l'ouverture des classes. COM-  
POSEZ [le plus tôt possible]  
583-3064 [AT18]

**JE GARDERAI** bébé jusqu'à 2  
ans chez-moi rue Joliette, à la  
journée ou à la semaine. COM-  
POSEZ 583-1374 [A18]

### ARGENT à PRETER

- \* \$1000 à \$50000 en  
1ère, 2e hypothèque  
partout.
- \* Taux à partir de  
8-1/2%
- \* Payez toutes vos  
dettes et faites un  
seul petit paiement
- \* Attention spéciale à  
toutes demandes de  
la campagne.

### BADEAU & FILS

Courtiers  
1576 King Ouest  
Téléphones:  
Sherbrooke: 569-7375  
soir: 563-5604  
Drummond: 477-2890  
Victoriaville: 752-7772

Plus on marche  
mieux ça marche.



## carrières ET PROFESSIONS



5240, BOULEVARD DES VÉTÉRANS  
LAC-MEGANTIC, CTE FRONTENAC

Tel. (819) 583-2351

### OFFRE d'emploi

**SECRETAIRE  
D'ECOLE  
A TEMPS PARTIEL**

**Ecoles Stormoway - St-Romain - Nantes**

#### TACHES:

- Sténographe et dactylographe toutes lettres et  
rapports du Principal des écoles;
- Répondre au téléphone;
- Tenir à jour dossiers et fichiers des écoles;
- Voir à la préparation, circulation et au rangement  
des volumes;
- Accomplir des travaux massifs d'inscriptions, de  
compilation de vérification et de classification;
- Compléter et compiler les registres appropriés;
- Recevoir les visiteurs, s'enquérir de leurs besoins,  
donner de l'information générale ou les référer à la  
personne concernée;
- Opérer les machines à photocopier, à photocopier, à  
calculer, et les autres machines d'usage courant  
dans un bureau;
- S'occuper de la vente d'articles scolaires;
- Toutes autres tâches connexes que son supérieur im-  
médiat veut bien lui confier.

#### QUALIFICATIONS REQUISES:

- Avoir complété son Secondaire V avec option appro-  
priée;
- Posséder un an d'expérience;
- Connaître la sténographie et la disposition de textes.

#### REMUNERATION:

Selon la convention collective en vigueur.

#### SUPERIEUR IMMEDIAT:

Sr Marie-Cécile Rodrigue.

#### LIEU DE TRAVAIL:

Ecoles Stormoway - St-Romain - Nantes - 3 jours par  
semaine

N.B.: Toutes applications à ce poste devront être re-  
çues pour le 25 août 1976 à 4:00 heures P.M.

- a: COMMISSION SCOLAIRE LAC-MEGANTIC  
a/s M. Jean Cloutier  
5240 Boulevard des Vétérans  
Lac-Mégantic, P.Q.  
G6B 2G5 Tél. (819) 583-2351

Lac-Mégantic  
Ce 16 août 1976

### FABRICATION DE MEUBLES

Nous faisons la fabri-  
cation de meubles style  
colonial et provincial  
français et de tous sty-  
les et genres.

- \* Mobilier de cuisine
- \* Vanités de chambre  
de bain
- \* Tables de salon,  
lampes

SPECIALITE: bancs de  
comptoirs.

**Jean-Guy Bilodeau**

TEL.: 583-3692  
St-Jean Vianney

(3M)

### Machine à coudre

VENTE ET REPARATION

Agent autorisé de  
PHAFF - BERNINA - OMEGA  
BROTHER - MORSE  
Aussi réparation de  
toutes marques

**Charles Gosselin**

3699 rue Pie XI

Tél. 583-3902



5240, BOULEVARD DES VÉTÉRANS  
LAC-MEGANTIC, CTE FRONTENAC

Tel. (819) 583-2351

### OFFRE d'emploi SUPPLEANTS occasionnels

La Commission Scolaire Lac-Mégantic est à la  
recherche de professeurs suppléants pour desservir  
toutes les écoles de son territoire, principalement  
celles à l'extérieur de Lac-Mégantic.

#### QUALIFICATIONS REQUISES:

Posséder un brevet d'enseignement reconnu par le  
Ministère de l'Éducation.

#### REMUNERATION:

Selon la convention collective en vigueur.

Toute personne intéressée par cet offre d'emploi  
devra communiquer le plus tôt possible avec:

COMMISSION SCOLAIRE LAC-MEGANTIC  
a/s M. Jean Cloutier,  
5240 Boulevard des Vétérans,  
Lac-Mégantic, P.Q.  
G6B 2G5 — Tél.: (819) 583-2351

Lac-Mégantic,  
Ce 16 août 1976.

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

## PETITES ANNONCES

583-1630

TARIF MINIMUM \$1 50 (15 MOTS) 5¢ DU MOT ADDITIONNEL  
AVEC CADRE \$2 00 LE POUCE  
DATE LIMITE LUNDI A 1 HEURE P.M.

### ON DEMANDE

**GARDIENNE** demandée pour  
s'occuper de deux jeunes en-  
fants: 3 ans et 1 an. POUR IN-  
FORMATIONS COMPOSEZ  
583-3715 [A11-18]

### 9 personnes demandées

âgées de 18 à 35 ans

pour travail dans la région  
de Lac-Mégantic — St-Gé-  
dion — St-Ludger — Wo-  
burn, etc. Possibilité de  
\$4.50 à \$5.00 l'heure. Auto-  
mobile nécessaire. Pour en-  
trevue, COMPOSEZ

**583-3421**

**LOGEMENT** d'au moins 5 pi-  
ces dont 3 chambres à coucher  
demandé; ou petite maison si-  
tuée dans un quartier de préfé-  
rence résidentiel avec chauffa-  
ge électrique si possible. De-  
mandé pour le 1er août. COM-  
POSEZ [après 5 hrs] 583-2370  
[J23JNO]

**CHALET DEMANDE** dans la  
région de Lac-Mégantic, à par-  
tir du 23 août, pour tout l'hiver.  
COMPOSEZ 583-3733 [A18P]

### COIFFEUR pour HOMMES demandé

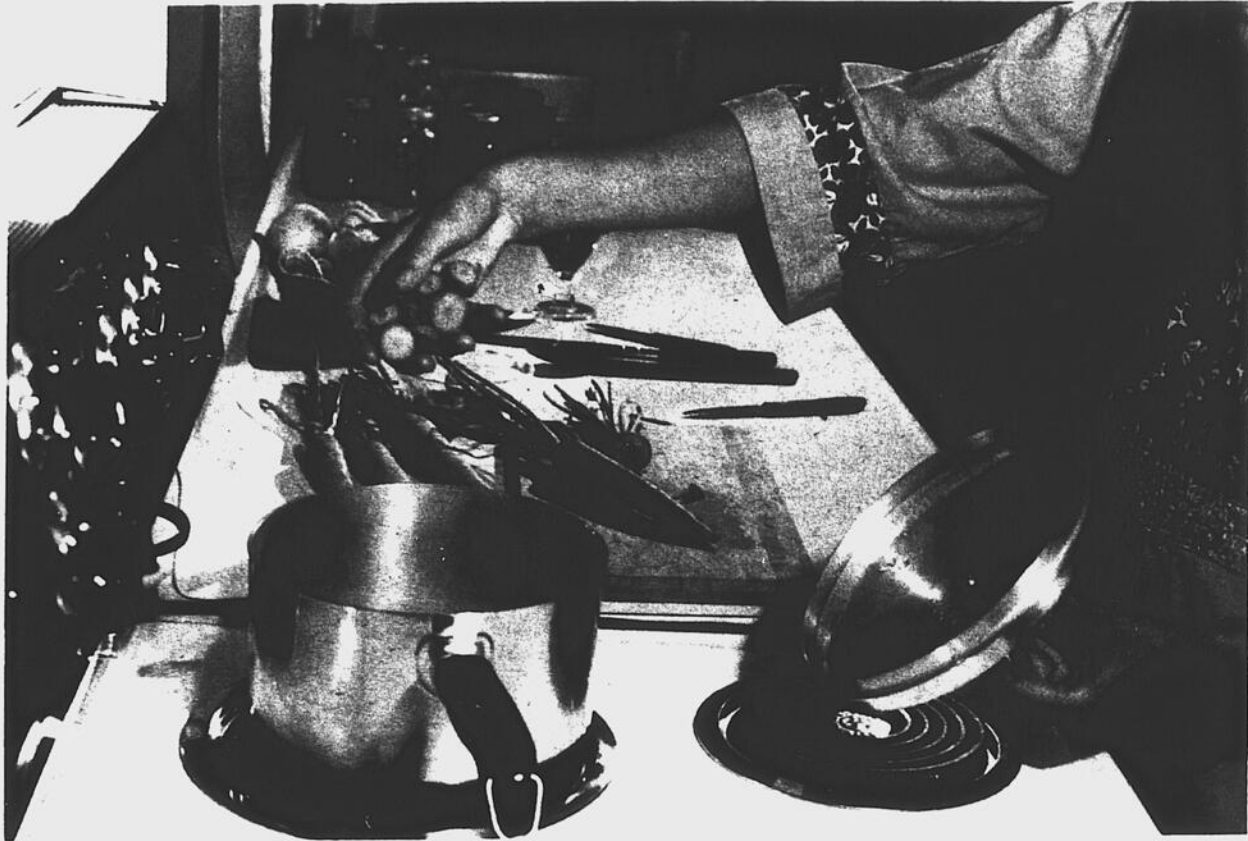
pour la région de Lac-Mé-  
gantic

COMPOSEZ  
**583-1619**

[A4JNO]

ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS

# Entretiens Féminins



Les légumes frais, consommés crus, sont délicieux et rafraichissant! Mais une cuisson adéquate permet de varier les plats et de rehausser la saveur de certains légumes tout en leur conservant une bonne valeur nutritive.

## La cuisson des légumes frais

A l'époque où les légumes frais du Québec abondent au marché, les consommateurs en profitent pour les apprêter de différentes façons. La cuisson des légumes d'été est une opération délicate, si on veut que celle-ci les attendrisse tout en conservant leur saveur et leur valeur nutritive. Le ministère de l'Agriculture du Québec conseille donc aux consommateurs de prendre les précautions suivantes.

Avant la cuisson, il importe de bien laver les légumes à l'eau courante. Cependant, lorsque les légumes trempent dans l'eau, ils perdent une partie de leurs vitamines. En général, il est préférable de garder la pelure ou d'en enlever qu'une couche très mince. De plus, en coupant

les légumes en gros morceaux, on conserve mieux leur valeur nutritive.

Lorsque les gens n'aiment pas les légumes, on peut essayer de les préparer différemment. A ce sujet, voici diverses méthodes de cuisson qui permettent de varier la présentation des légumes.

### BOUILLIR:

Plonger les légumes dans l'eau salée déjà bouillante et conserver cette ébullition durant la cuisson. Ceci protège leur valeur nutritive et évite le durcissement du produit par l'eau froide.

### A LA VAPEUR:

Placer les légumes dans un bain-marie troué.

### SOUS PRESSION:

Placer les légumes dans un autoclave. Cette méthode conserve la valeur nu-

tritive, à la condition de bien suivre les recommandations indiquées par le fabricant.

### AU FOUR:

Conserver la pelure, placer au four les légumes enrobés ou non d'un papier aluminium.

### GRILLER:

Déposer les légumes aromatisés au goût dans une lèche-frite placée à trois ou six pouces de la source de chaleur.

### BRAISER:

Placer les légumes dans une poêle sur le feu ou au four. Ajouter du liquide ou du gras, si désiré.

### SAUTER:

Fondre le gras dans un poêlon sur le feu et y ajouter les légumes.

### FRIRE:

Saisir les légumes dans

beaucoup de gras.

On peut maintenant énoncer quelques règles générales concernant la cuisson. Pour conserver la valeur nutritive des végétaux, on doit les cuire dans un minimum de liquide, le plus rapidement possible, jusqu'à tendreté et non jusqu'à décomposition. Les légumes qui conservent un aspect croquant n'en paraissent que plus savoureux. On conseille d'utiliser l'eau de cuisson dans une autre préparation: sauce, soupe ou autre. Il ne faut jamais ajouter de soda, puisqu'il détruit les vitamines.

La cuisson doit donc rehausser la saveur des légumes frais. Toutefois, les légumes consommés crus constituent un délice.

les produits vendus dans les magasins d'épicerie. Transformé en symbole, il se présente sous la forme d'une série de lignes verticales plus ou moins grasses et de chiffres situés directement en-dessous. Les cinq premiers chiffres du code représentent le manufacturier et les cinq suivants décrivent le produit.

Les détaillants ont instauré ce code afin de moderniser le secteur de la vente au détail. Ne sommes-nous pas à l'ère de l'ordinateur?... Ainsi ce système de codage peut identifier un trillion de produits d'épicerie et jamais deux produits ne porteront les mêmes symboles.

Les magasins utilisant ce système possèdent des caisses enregistreuses électroniques. Lorsque vous passez à la caisse, le compteur présente les produits codés au lecteur optique. En une fraction de seconde,

le message est consigné à l'aide du mini-ordinateur du magasin. Là, l'information est emmagasinée. L'ordinateur enregistre par exemple le prix du produit, la taxe et toutes autres données pertinentes (comme les aubaines en cours et les comptes des clients).



Des desserts rafraichissants pour l'été peuvent être faits avec du yogourt aromatisé aux fruits. Servez-les garnis de fruits frais ou saupoudrés d'épices pour terminer délicieusement les repas d'été.

## LE YOGOURT OFFRE UN DESSERT FACILE ET LÉGER EN ÉTÉ

Les maîtresses de maison astucieuses trouvent mille façons d'éviter de passer de longues heures dans la cuisine les jours d'été quand il fait chaud. Mais ces mêmes maîtresses de maison veulent offrir à leur famille et à leurs invités des repas et des desserts originaux.

Vous pouvez trouver un dessert des plus faciles et des plus rafraichissants parmi les produits laitiers au marché. Le yogourt. Il est naturel au sens propre comme au figuré, pour les repas d'été. Sa texture lisse et crémeuse et son goût caractéristique en font un dessert léger et savoureux pour terminer les repas. Les yogourts aromatisés aux fruits frais, disponibles aux pêches, aux framboises, aux fraises, aux bleuets, à la mandarine ou au cocktail de fruits, offrent une grande variété.

L'une des qualités par excellence du yogourt est son aptitude naturelle à être présenté sur la table, nature ou accommodé. Sa présentation dépend seulement du plat choisi. Pour tous les jours, un petit plat de yogourt aux pêches par exemple, garni d'une légère pincée de noix de muscade moulu sera un vrai délice. Du yogourt aux fraises servi dans une ravissante coupe à sorbet en cristal et surmonté de quelques fraises fraîches sera idéal comme dessert pour des invités.

Voici quelques autres façons de servir le yogourt en été.

### NEIGE ROSE

Préparer un paquet de 3 oz de poudre pour gelée aromatisée aux framboises ou aux fraises en suivant le mode d'emploi de l'étiquette. Mettre au frais jusqu'à ce que la gelée soit légèrement épaissie. La retirer du réfrigérateur et la battre jusqu'à ce qu'elle mousse. Incorporer 2 contenants de 6 oz de yogourt aromatisé aux framboises fraîches ou aux fraises fraîches. Verser le mélange dans des plats à servir et mettre au frais.

### GARNITURE PIQUANTE

Faire chauffer à feu doux un pot de yogourt nature ou aromatisé aux fruits frais. Faire griller quatre tranches de gâteau ordinaire. Disposer des fruits frais au choix sur le gâteau. Servir avec une sauce de yogourt nature ou aromatisé aux fruits.

A chacun des achats, l'informateur apparaît sur le petit écran à la caisse de sortie. Simultanément, le prix et la description du produit sont imprimés sur le reçu de caisse.

Cette nouvelle technique de mise en marché vise à économiser du temps et de l'argent à la fois pour le consommateur et le détaillant. Le système de codage fournit également au détaillant un inventaire continu et précis des quantités en stocks alors que le

consommateur bénéficie d'un coupon de caisse plus détaillé lui permettant de mieux rationaliser ses achats.

Le système de vente à l'aide du code canadien d'articles d'épicerie possède cependant ses partisans et ses détracteurs. Ces derniers s'opposent ainsi à la disparition du marquage individuel des prix sur les produits. Avant que ce système soit largement implanté, on devra donc arriver à un compromis sur le sujet.



## LE CODE CANADIEN D'ARTICLES D'ÉPICERIE

Dernièrement, avez-vous remarqué un changement dans les magasins d'épicerie... exception faite naturellement des nouveaux produits et des modifications dans les prix?

Et bien, plusieurs étiquettes ont fait peau neuve, recevant le nouveau et méconnu, "code canadien d'articles d'épicerie."

Ce code comprend dix chiffres lesquels identifient

AU MARCHÉ DE

# FRUITS ET LÉGUMES

**J. LEBLANC INC.**

Vous trouverez à des prix incomparables fruits et légumes, poissons frais, viandes froides, poulets, dindes, oeufs frais, produits laitiers, miel pur, marinades, etc...

**583-2321**  
5328 rue Frontenac  
Lac-Mégantic

SPECIALS cette semaine

**BANANES**  
17¢ la livre  
6 lbs pour **\$1.00**

**RAISIN**  
rouge Cardinal  
la lb **.49¢**

avec autres spéciaux en magasin

Le 26 AOUT

## Exposition locale annuelle de Courcelles

### Boîte Musicale Mobile



### MUSIQUE

de BANQUETS - NOCES  
SOIREE POPULAIRES

Système de son des plus perfectionné

Pour réservations,  
s'adresser à:

**Clément Rancourt**  
TEL.: 583-1640

(DNC-RB) — Le cercle des fermières désire annoncer que son exposition locale se tiendra à la salle du couvent le 26 août prochain. Les visites débuteront à 2 heures p.m. pour se terminer à 9 h. p.m.

Nous vous attendons nombreuses. Bienvenue aux membres de tous les cercles de la fédération.

La secrétaire

## DES GENS HEUREUX

(DNC) — Les membres du comité du Centre des Loisirs sont heureux de faire connaître au public qu'ils ont gagné le prix pour leur char allégorique lors des fêtes du 1er juillet.

Ce char représentait le conte du Petit Chaperon Rouge.

Les jeunes, aidés des membres du comité, ont connu un plein succès.

A Bury, les gens portent intérêt aux jeunes. BRAVO!



NAISSANCE DE JUMEAUX — A Longueil, est né un couple de jumeaux au foyer de M. et Mme Léonard Blanchard; Nicole a eu comme parrain et marraine M. et Mme Alban Blanchard, ses oncle et tante, demeurant à Sept-Iles tandis que Patric a eu M. et Mme Alfred Bélanger de St-Hubert de Audet ses oncle et tante également. Les grands-parents paternels sont M. et Mme Joseph Savoie du Nouveau-Brunswick et les grands-parents maternels sont M. et Mme Ernest Grenier de St-Ludger. M. l'abbé Paulin Demers de Longueil a présidé la cérémonie religieuse. Nos félicitations aux heureux parents.

## CINEMA MEGANTIC

VEND. à JEU. pour horaire  
20 au 26 août appelez 583-0982



POUR TOUS



George C. Scott  
Anne Bancroft

## "L'Odysée du Hindenburg"

VERSION FRANCAISE DE "THE HINDENBURG"  
UN FILM-COULEUR DE ROBERT WISE



JOHN WAYNE  
KATHARINE HEPBURN

Une Bible et un Fusil

2 FILMS EN COULEURS

## Contrat de voirie de \$33,800 accordé dans les comtés de Mégantic-Compton, Orford et St-François

Le ministre des Transports, M. Raymond Mailoux, annonce que son ministère a accordé un contrat de \$33,827.45 à la firme Couillard Construction Ltée, de Coaticook, pour l'exécution de travaux de voirie dans les comtés de Mégantic-Compton, Orford et Saint-François.

M. Mailoux fait savoir que ce contrat a été octroyé pour la pose d'enrobés bitumineux sur divers chemins municipaux.

Le ministre des Transports a précisé que ces travaux d'une longueur de 0.91 mille seront effectués dans diverses municipalités de ces comtés.

THEATRE FRONTENAC  
ST-GÉDEON  
TEL. 582-3264

### HORAIRE DES PROGRAMMES

JEUDI, 7 h. 30 p.m.  
SAMEDI: 8 h. p.m.  
DIMANCHE: 1 h. 30 p.m.  
Représentation continue à partir de 7 heures



## LE QUEBECOIS DE STE-CECILE

AUTREFOIS  
DOMAINE ST-PIERRE

VENDREDI SOIR

L'ORCHESTRE

69 CELCIUS

SAMEDI SOIR  
(entrée gratuite)

Noces de M. Claude Meloche et de Mlle Claudette Roy

DIMANCHE APRES-MIDI:

COMBAT DE BOXE à l'extérieur: ASBESTOS vs LAC-MEGANTIC

(sera remis le 29 si la température n'était pas favorable)

Nous avons aménagé des tables à pique-nique, bienvenue à tous.

Bienvenue à tous

## BIENVENUE à l'Hôtel TI-LOU de ST-LUDGER

Roland et Gisèle, prop.  
Salle de réceptions, noces, anniversaires, banquets, etc.

faites vos réservations à l'avance  
composez (819) 548-5842

DANS LA SALLE

Venez "swinger" à mort  
VENDREDI et SAMEDI

avec

L'ORCHESTRE 14 1/2 de Sherbrooke

dans le bar

DUO WESTERN

les vendredi, samedi, dimanche  
après-midi et dimanche soir



## SUPER SPECIAUX

Venez vous équiper pour l'année chez **DUBE**

Couverture **DUO-TANG**  
**0.15**

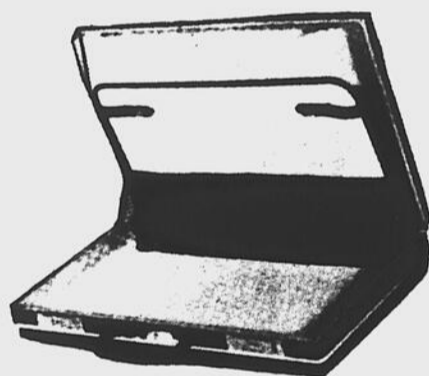
100 feuilles mobiles **.59**

chemises **.05** ch.

4 cahiers exercices **.79**

N  
O  
M  
B  
R  
E  
U  
X  
  
A  
U  
T  
R  
E  
S  
  
S  
P  
E  
C  
I  
A  
U  
X

**L'AROUSSE**  
EN COULEURS



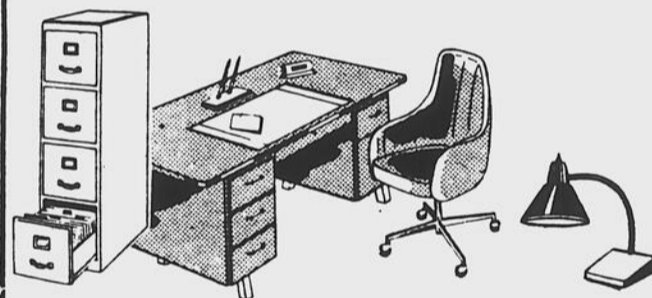
Fiches 4" x 6"  
100 = **.59**

TABLETTE **ALOUETTE**  
**.35**

**"BONANZA"** Profitez de nos offres spéciales pendant le "Bonanza" Victor, en juin et en juillet.

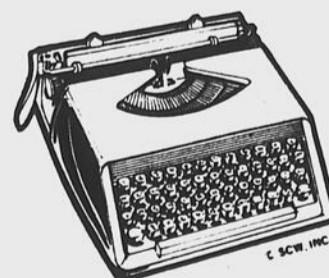
Trois modèles au choix: calculatrice électronique Victor 104, calculatrice électronique règle à calcul Victor 106, calculatrice électronique scientifique Victor 107.

**VICTOR**  
Trois autres choix logiques



## SERVICES de

- PHOTOCOPIES
- POLYCOPIES
- PHOTOCOPIES DE PLANS



Vente  
Location  
Réparation

**MACHINES à ECRIRE**

# DUBÉ

## ÉQUIPEMENT DE BUREAU

3562 THIBODEAU

TEL.: 583-2424 - LAC-MEGANTIC - 583-2336

